

Bulletin

Schweizerischer Verband der Akademikerinnen
Association Suisse des Femmes Diplômées des Universités
Associazione Svizzera delle Laureate
Associazion Svizra da las Academicras

Inhaltsverzeichnis / Sommaire

EDITORIAL	1
ACTIVITÉS 2009	
Rapport de la Présidente / Jahresbericht der Präsidentin	4
Jahresbericht der Stiftung des SVA	7
Jahresbericht der Kommission für Öffentlichkeitsarbeit	8
Jahresberichte der Sektionen / Rapports des sections	10
ASFUDU / SVA	
Huguette de Haller - Bernheim	22
Anne Meylan - de Riedmatten	23
Emilie-Louise Frey Preis 2009	24
Wir suchen eine neue Redaktorin!	26
Freundschaftstreffen DACH	27
Réseautage / Networking	31
Berufsstart	35
Echos d'un voyage solo au Canada	36
GEFDU / UWE	
UWE Generalversammlung in Wien	40
Assemblée générale du GEFDU 2009 à Vienne	42
Linz, Kulturhauptstadt Europas	44
Besuch der Ausstellung von Ferdinand Georg Waldmüller	45
Marise Paschoud Winner of the Jans Gremmée Award 2009	46
VARIA	
Voyage en Albanie en Mai 2010 / Albanien im Mai 2010	48
AGENDA DES SECTIONS	49
ADRESSES	52
Au milieu: tous les détails concernant la 86^e Assemblée des déléguées à Genève.	
In der Mitte : Alle Daten für die 86. Delegiertenversammlung in Genf.	





Liebe Kolleginnen

Wenn Sie diese Zeilen lesen, haben Sie das vergangene Jahr schon fast vergessen und stehen bereits mit beiden Füssen mitten in den neuen Anforderungen.

Beim Schreiben des Briefes schaute ich aber noch zurück und liess die vielen Aufgaben, die gelöst oder auch erst angegangen wurden, Revue passieren, um meine diversen Berichte zu schreiben.

Beim Lesen werden Sie sich vielleicht auch nochmals zurückwenden, sich freuen, weil Sie dabei waren, oder sich informieren über das, was Sie nicht miterleben konnten. Daraus schöpfen wir alle neue Anregungen und hoffentlich auch die Kraft, diese umzusetzen.

So geht es mir ebenfalls mit der älteren Geschichte des SVA. Wenn wir uns vergegenwärtigen, was die Gründerinnen als Antwort auf die Probleme ihrer Zeit getan haben, so wissen wir auch, was heute zu tun ist. Lassen Sie mich vergleichen:

- Diese Pionierinnen brachten die wichtigen Impulse aus dem Ausland mit nach Hause; wir treffen Akademikerinnen aus ganz Europa und lassen uns erklären, was ihr Verband tut, wir hören von ihren beruflichen Problemen und von denen der jungen Akademikerinnen in ihrem Land.
- Im Gegensatz zu den Anfängen des SVA in den Zwanzigerjahren haben heute alle Mädchen Zugang zur Universität, aber wir erkennen die Schwierigkeiten der Studentinnen, in der Krise eine entsprechende Arbeit zu finden, und versuchen, sie in dieser Phase zu ermutigen und zu befähigen,

den Berufsstart zu schaffen.

- Wir lesen, wie schwierig die Entwicklung einiger Sektionen damals vonstatten ging, wenn sich die Mitglieder nicht noch eine zusätzliche Arbeit oder auch nur die Teilnahme an den Treffen aufbürden konnten, und wir suchen nach einer adäquaten Lösung, die den Zusammenhalt schafft und für neue Mitglieder attraktiv wäre.
- In wertvollen Briefen, die ein Mitglied dem Gosteli-Archiv übergab, konnte ich unter anderem lesen, dass bereits 1928 versucht worden war, die Ausgaben für das erste Buch zur Geschichte des Verbandes zu reduzieren, also waren bereits dazumal finanzielle Erwägungen wichtig, doch das Buch wurde publiziert! Wir aber suchen immer noch nach Gönnerinnen und Sponsoren. Auf meinen Aufruf im September-Bulletin meldete sich leider niemand.

Wenn mich auch die Arbeit für den SVA ob der vielen Aufgaben nie in Ruhe lässt, so gibt es doch ebenso viele Lichtblicke, wertvolle Freundschaften, vielfältige Kontakte, interessante Herausforderungen. Ich versuche in meinen Berichten, diese aufzuzeigen und Sie daran teilnehmen zu lassen. Ich möchte Sie als Leserin und als vielleicht «stilles» Mitglied unseres Verbandes auffordern, sich zu überlegen, welche Ihre Motivation ist, dem SVA anzugehören. Finden Sie beim SVA, was Sie suchen? Das ist die bange Frage mancher Sektionspräsidentin, das ist auch meine Frage an Sie,



denn die Antwort ist 2010 nicht mehr die von 1930. Wenn wir uns in unserer Zeit als Verband weiterentwickeln wollen, müssen wir bei uns selbst anfangen. Lesen Sie dazu die Berichte über unsere Weiterbildungstagung in Bern: Sie werden dazu Anregungen finden. Lassen Sie Ihre Sektionspräsidentin nicht alleine, bringen Sie Freundinnen mit, bringen Sie sich ein, dann wird unser Verband wieder lebendig! Wir haben einige Wege dazu am Networking-Tag eingeübt; versuchen wir doch alle, im Geist

Mesdames et chères collègues,

Lisant ces lignes, vous êtes déjà totalement accaparées par vos multiples tâches et votre agenda se remplit à une vitesse vertigineuse sur toute la nouvelle année.

Laissez-moi tout de même vous inviter, au fil des pages suivantes, à jeter un regard sur les activités de l'ASFUDU en 2009. J'espère que cette rétrospective vous inspirera et vous permettra de vous atteler avec courage à de nouveaux projets !

C'est cette même source d'inspiration que je trouve dans l'histoire de notre association: si nous considérons les préoccupations des fondatrices et les réponses qu'elles ont trouvées aux problèmes de leur époque, nous comprendrons aussi ce qu'il nous incombe de faire. Permettez-moi quelques comparaisons :

- Ces pionnières ont rapporté de voyages à l'étranger les idées et l'encouragement à fonder l'ASFUDU ; nous rapportons chaque année des

unserer Gründerinnen, aus unserem Verband ein Netzwerk zu machen, das durch Freundschaft getragen, Akademikerinnen in allen Lebensaltern und beruflichen Lagen fördert und unterstützt.

Ihnen allen, vor allem aber den Verantwortlichen in den Sektionen und im Zentralvorstand, wünsche ich ein glückliches Jahr 2010 bei guter Gesundheit und mit Erfolg und Zufriedenheit!

Verena Welti, Zentralpräsidentin

impulsions nouvelles de nos rencontres avec les responsables d'autres associations nationales, qui nous permettent de nous informer sur les conditions de vie et de travail de femmes d'autres pays, sur leurs problèmes et sur les solutions qu'elles y apportent.

- A la différence des années 1920, l'accès aux études est en 2010 absolument normal pour les filles ; nous sommes plutôt confrontées aux problèmes de l'insertion des étudiantes dans la vie professionnelle : nous avons à les encourager dans cette phase de leur parcours en leur offrant des cours et des ateliers qui augmentent leurs chances.
- Nous apprenons quelles difficultés rencontraient les sections dans leurs premières années et nous constatons que les raisons en sont le manque de temps et la surcharge des tâches professionnelles et familiales de nos membres. Jusqu'à ce jour, nous



sommes à la recherche de formules de rencontres adéquates qui permettent de se connaître, de s'entraider et d'inviter de nouvelles personnes intéressées.

- Dans des lettres précieusement conservées par l'une de nos membres et transférées cet automne à la Fondation Gosteli, j'ai pu relire les réflexions d'une trésorière quant à une diminution éventuelle des frais de publication en 1928 d'un premier livre sur la fondation de l'ASFUDU : malgré les soucis financiers, le livre fut publié ! Nous, au contraire, sommes encore à la recherche de donatrices et de sponsors ! Personne n'a réagi à mon appel dans le Bulletin de septembre 2009 !

Bien que la présidence de l'ASFUDU ne me laisse guère le temps de respirer entre les différentes tâches qu'il s'agit de remplir à temps, elle m'a procuré de nombreuses joies, rencontres intéressantes, amitiés et défis de toutes sortes. Je tente de vous y faire participer dans mes divers rapports que vous lirez dans ce Bulletin.

J'aimerais vous inciter, cher membre, peut-être très discret et effacé, à vous demander ce que vous attendez de l'ASFUDU. Que recherchez-vous ? Le

trouvez-vous ? C'est la question parfois angoissante que se posent les responsables de nos sections. Car la réponse de 1930 ne peut plus être celle de 2010 ! Si nous voulons développer notre association et l'adapter aux enjeux de notre époque, nous devons commencer par nous-mêmes. Lisez à ce sujet les rapports sur notre journée de formation sur le réseautage : vous y trouverez peut-être des sources d'inspiration.

Faites de l'ASFUDU votre association ! Ne laissez pas votre présidente de section se débattre toute seule à essayer de motiver quelques personnes. Engagez-vous avec vos attentes, vos demandes, mais aussi avec vos propositions et tout ce que vous pouvez apporter à la section ou à l'Association suisse ! L'ASFUDU sera ce que vous en faites ! Essayons, avec nos facultés, nos connaissances spécifiques, notre réseau et notre enthousiasme, de la développer dans l'esprit des fondatrices !

Tous mes vœux de santé, de joie et de succès pour 2010 vont à vous toutes et particulièrement aux responsables dans les sections et au comité central !

Verena Welte,
Présidente de l'ASFUDU



Rapport de la Présidente

L'année 2009 fut une année riche en expériences et rencontres, mais également une année chargée. Si l'on veut qu'une association se développe, cela implique beaucoup de travail. Cet engagement nécessite beaucoup de temps et d'efforts, celles qui ont des responsabilités au niveau des sections le savent bien.

Je me suis attachée principalement à recentrer l'association sur ses buts d'origine : formation et formation continue des femmes diplômées d'université, amitié et solidarité entre femmes de différentes cultures, participation aux questions sociales de notre pays. Ce but a été réalisé entre autres par des contacts avec d'autres organisations féminines suisses et la participation à des manifestations et réunions en Suisse et à l'étranger.

En collaboration avec Femdat et Femwiss nous avons organisé deux fois le workshop « Début de carrière » à l'université de Zurich. Cette année, Anne Banateanu et Beatrice Wespi Schär ont pris en charge la gestion des inscriptions et la préparation de la documentation. Le programme a été revu et adapté en collaboration avec l'université et la HES de Lucerne et la section de Suisse centrale et le sera pour les besoins spécifiques de l'université de Lausanne avec la section vaudoise.

En 2009, le traditionnel week-end de rencontre de Bad Ramsach a été remplacé par une journée de formation à Berne sur le thème « Networking/Réseautage ». Ce workshop a reçu

un très bon accueil auprès des participantes.

J'ai trouvé très enrichissantes les deux réunions avec le Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes (BFEG), la première en avril sur le thème « Dialogue des sexes » en collaboration avec les organisations masculines et la seconde, en août, sur le thème « Egalité vue par les hommes ». La troisième rencontre très intéressante fut la conférence des présidentes d'Alliance F, au cours de laquelle ont été présentées les visions des femmes sur le futur. Il me semble très important que nous nous tenions informées, autant en tant qu'association qu'en tant que membre individuel, des changements qui surviennent dans la société et que nous puissions apporter notre contribution au développement des relations hommes - femmes, jeunes - vieux.

Au niveau interne, nous avons réglé les affaires courantes de l'association au cours des trois séances du comité central, de la conférence des présidentes, de l'assemblée des déléguées à Berne ainsi que lors de diverses séances de commissions. Ce travail consiste pour l'essentiel en une correspondance fournie ainsi qu'en moult appels téléphoniques.

Cette année, les affaires courantes ont consisté dans le remaniement des statuts, la conclusion des négociations et le suivi de la création d'une liste électronique des membres, la poursuite des projets en cours comme le programme « Début de carrière » à l'université de Zurich et dans d'autres universités, la correspon-



dance pour l'obtention de fonds en vue de la publication de l'histoire de notre association, l'organisation du workshop linguistique en Albanie, la poursuite du transfert des archives des sections dans les archives Gosteli à Worblaufen ainsi que dans l'organisation et la réalisation de la journée de formation sur le « Réseautage » à Berne.

En 2009, l'assemblée générale du GEFDU s'est tenue début septembre à Vienne. La représentation de pays comme les Pays-Bas et les pays anglo-saxons a été comme d'habitude très importante, tout comme celle de la Roumanie, qui bénéficiait de la proximité géographique.

A la mi-octobre a eu lieu pour la deuxième fois la rencontre des membres de langue allemande, le groupe DACH, cette année à Munich. Le travail de l'association, la culture et l'amitié ont été des thèmes représentés à part égale.

Ces rencontres nous aident à approfondir nos connaissances des circonstances particulières de la vie et du travail associatif à l'étranger et constituent une partie essentielle des buts de notre association.

Jahresbericht der Präsidentin

Das Jahr 2009 war ein reiches Jahr, reich an Erfahrungen und schönen Begegnungen, aber auch ein arbeitsreiches Jahr. Soll ein Verband sich entwickeln, so ist dies mit viel Aufwand verbunden. Dieses Engagement, das wissen einige von Ihnen, die in den Sektionen Verantwortung übernommen haben, verlangt im-

En plus de faire l'objet d'un rapport dans le Bulletin, elles nous incitent à rechercher de nouveaux développements au niveau national, sous la forme de manifestations ou de formations communes transfrontalières, et même au niveau européen. Les contacts personnels qui naissent de cette manière créent la confiance nécessaire pour entreprendre des activités communes et enrichissent personnellement celles qui acceptent de faire le pas.

Cette année ASFDU s'est terminée à mon avis en beauté avec le séminaire « Réseautage » offert en français et en allemand. Je me suis réjouie de la participation de membres connus, mais aussi de nouveaux membres. Les exercices proposés par les deux conférencières ont eu vite fait de surmonter les barrières linguistiques et ont permis un réseautage très actif! Dans une telle ambiance, il serait facile de recruter de nouveaux membres... Cela donne du courage pour la nouvelle année!

Présidente de l'ASFDU,
Verena Welti
(Trad. Janick Sandrin)

mer wieder einen grossen Einsatz an Zeit und Kraft.

Ich habe mich im Wesentlichen darauf konzentriert, den SVA zu seinen ursprünglichen Zielen zurückzuführen: Bildung und Weiterbildung von Akademikerinnen, Pflege von Freundschaft und Solidarität unter Akademikerinnen



verschiedener Länder, Mitsprache in gesellschaftspolitischen Fragen unseres Landes. Dies erfolgte unter anderem in der Vernetzung mit anderen Frauenorganisationen in unserem Land und in der Teilnahme an Veranstaltungen im In- und Ausland.

Mit Femdat und Femwiss habe ich die Veranstaltung «Berufsstart» an zwei Nachmittagen an der Uni Zürich durchgeführt – neu mit der Übernahme des Anmeldewesens und des Bereitstellens der Unterlagen durch Anne Banateanu und Beatrice Wespi Schär. Für die Uni und die Fachhochschulen Luzern mit der Sektion Zentralschweiz sowie der Uni Lausanne mit der Sektion Waadt wurden Vorarbeiten zur Übernahme und Anpassung dieses Programmes durchgeführt.

Neu haben wir das traditionelle Freundschaftswochenende in Bad Ramsach durch einen einzigen Weiterbildungstag in Bern ersetzt, diesmal zum Thema «Networking/Réseautage», der bei den Teilnehmerinnen sehr guten Anklang fand.

Viel Anregung fand ich an beiden Veranstaltungen des Eidgenössischen Büros für Gleichstellung (EBG), im April im «Geschlechterdialog» – zur Zusammenarbeit mit den Männerorganisationen – und im August zum Thema «Gleichstellung aus Männersicht» sowie an der Präsidentinnenkonferenz der Alliance F, wo die Veranstaltungen zu Zukunftsvisionen der Frauen vorgestellt wurden. Es scheint mir sehr wichtig, dass wir uns als Verband und als einzelne Mitglieder informieren über aktuelle gesellschaftliche Veränderungen und mitreden beim Aufbau einer partnerschaftlichen Zusam-

menarbeit von Männern und Frauen, von Jungen und Alten.

Verbandsintern galt es, in drei Sitzungen des Zentralvorstandes, an der Präsidentinnenkonferenz, an der Delegiertenversammlung in Bern und an verschiedenen Sitzungen von Kommissionen die Geschäfte des SVA vorzubereiten und abzuschliessen. Zu einem wesentlichen Teil bestand die Arbeit in einer regen Mailkorrespondenz und in Telefonaten.

Diese Arbeiten umfassten 2009 die nochmalige Überarbeitung der Statuten, den Abschluss der Verhandlungen um den Auftrag zur Erstellung des elektronischen Mitgliederverzeichnisses, die Weiterverfolgung von Projekten wie das Programm «Berufsstart» an der Uni Zürich und an weiteren Universitäten, Korrespondenzen zur Beschaffung der Mittel und von weiteren Dokumenten zur Publikation der Geschichte unseres Verbandes, den Fremdsprachenworkshop in Albanien, die Überführung weiterer Archive aus den Sektionen in das Gosteli-Archiv nach Worblaufen sowie die Organisation und Durchführung des Weiterbildungstages «Networking» in Bern.

Die Generalversammlung des UWE fand dieses Jahr Anfang September in Wien statt. Dies ermöglichte eine sehr grosse Beteiligung, traditionsgemäss von den Niederlanden und den angelsächsischen Ländern, aber auch, wegen der kurzen Anreise, von Rumänien.

Zum zweiten Mal fanden sich Mitte Oktober die deutschsprachigen Mitglieder als DACH-Gruppe zusammen, diesmal in München, wo Verbandsarbeit, Kultur und Pflege der Freundschaft zu gleichen Teilen zum Zug kamen. Die



Berichte zu diesen Treffen, die die Kenntnisse über die Lebensumstände und die Verbandsarbeit bei Akademikerinnen im Ausland vertiefen helfen, gehören ganz wesentlich zum Konzept unseres Verbandes.

Daraus erwachsen nicht nur die Verpflichtung zu einem Bericht für das Bulletin, sondern auch neue Impulse für die Entwicklung des Verbandes im eigenen Land, für gemeinsame Veranstaltungen und Weiterbildungen, grenzüberschreitend oder gar europaweit. Die persönlichen Kontakte, die dabei entstehen, bilden das Vertrauen, das gemeinsame Unternehmungen ermöglicht, und sie be-

reichern auch diejenigen persönlich, die sich darauf einlassen.

Ein sehr erfreulicher Abschluss des SVA-Jahres war für mich die zweisprachige Networking-Tagung. Erfreulich war die Teilnahme nicht nur von bekannten Mitgliedern, sondern auch von neuen! Die von den beiden Referentinnen vorgeschlagenen Übungen überbrückten bald auch die Sprachbarrieren und animierten die Teilnehmerinnen zum angeregten Netzwerken. In eine solche Umgebung hinein liessen sich gut neue Mitglieder aufnehmen ... das gibt Mut zu einem neuen SVA-Jahr!

Verena Welti, Zentralpräsidentin

Jahresbericht der Stiftung des SVA für das Jahr 2009

La présidente du Conseil de Fondation, Christine Bucher ainsi qu'un autre membre du Conseil, Marie-Claude Hepp-Reymond ont donné leur démission au cours de l'année. Un grand merci pour leur travail. Les nouveaux membres du Conseil sont Maria Bühler, section de Zurich et Theres Fröhlicher, section de Soleure (caissière). Cécile Richenberger Reeves prend la présidence et Natalia Tikhonov reste vice-présidente.

Deux bourses totalisant CHF 6'000.- ont été octroyées à deux doctorantes.

Il y a eu peu de rentrées d'argent et de dons, bien que des douzaines de demandes soient déjà parvenues.

Im Jahr 2009 behandelte der Stiftungsrat die anstehenden Geschäfte an drei Sitzungen am 31. Januar, am 25. April und am 16. Mai 2009.

Ein Hauptgeschäft des Stiftungsrates waren Neuwahlen, da die Präsidentin Christine Bucher, Sektion Graubünden, und die Stiftungsrätin der Sektion Zürich, Marie-Claude Hepp-Reymond, ihren Rücktritt bekanntgegeben hatten. An dieser Stelle sei beiden nochmals herzlich gedankt für ihre langjährige Arbeit und ihr unermüdliches Engagement für die Stiftung.

Neu wurden Frau Maria Bühler der Sektion Zürich als Stiftungsrätin und Frau Theres Fröhlicher der Sektion Solothurn als Stiftungsrätin und Kassierin willkommen geheissen.

Cécile Richenberger Reeves, Sektion Waadt, übernimmt das Amt der Präsidentin, und Natalia Tikhonov der Sektion Genf wird in ihrem Amt als Vizepräsidentin bestätigt.



Bei dieser Gelegenheit wurde auch eine neue Anmeldung im Handelsregister vorgenommen. Dies ging, dank der umsichtigen und guten Organisation von Frau Katharina Anderegg, sehr effizient vonstatten.

Ein weiteres Hauptgeschäft war wiederum die Behandlung zahlreicher Anfragen und der zwölf zur definitiven Vergabesitzung zugelassenen Dossiers. Der Abgabetermin war definitiv auf den 31. März festgelegt worden. Am 16. Mai 2009 wurden nach eingehender Beratung folgenden Frauen zwei Stipendien im Gesamtbetrag von CHF 6000.- zugesprochen:

- Potorac Luminita, aus Rumänien, wohnhaft in Lausanne, für einen Beitrag an zwei Auslandsreisen im Rahmen ihrer Dissertation über «Le développement de la compétence plurilingue au niveau universitaire» eingebunden in das europäische Projekt «Dylan» an der Universität Lausanne (CHF 3000.-);
- Willener Astrid, aus der Schweiz,

wohnhaft in Môtiers, zur teilweisen Finanzierung der Datalogger betreffs ihrer Dissertation «La physiologie et l'énergétique de la locomotion chez les manchots...» an der Universität Roehampton, London (CHF 3000.-).

Ende 2009 betrug das Stiftungsvermögen vor definitiver Abrechnung rund CHF 76'000.-. Spenden gingen nur einzeln ein und grössere Einnahmen waren nicht zu verzeichnen.

Auch in der laufenden Periode sind bereits Dutzende von Vorausfragen eingegangen.

Der Aufwand für das Betreiben der Stiftung wird im Verhältnis zu deren finanziellen Möglichkeiten weiterhin hoch bleiben. Ich danke den Mitgliedern der Stipendienkommission, dem Zentralvorstand und allen Mitgliedern im SVA, die in diesem Jahr die Stiftung wiederum ideell und finanziell unterstützt haben.

Cécile Richenberger Reeves

Kommission für Öffentlichkeitsarbeit / Jahresbericht 2009

Beaucoup de monde contribue à la parution du Bulletin. Il demande un grand engagement de la part des membres de la commission mais également d'autres personnes comme la correctrice du texte allemand et toutes celles qui rédigent des articles à publier. Merci à toutes. Merci également à Anita von Arx, qui quitte la commission cette année. Un nouveau membre a fait son entrée, il s'agit de Marjolaine Tonson la Tour de la section genevoise.

Nous envisageons de revoir la mise en page du Bulletin ; les idées ne manquent pas mais elles impliquent des coûts supplémentaires. C'est la raison pour laquelle le Bulletin paraît encore dans sa forme usuelle.

Il nous est également important d'avoir votre avis sur le Bulletin : dites-nous ce qui vous intéresse et ce qui vous déplaît ! Préférez-vous une « Newsletter » ou une version électronique ? Celles qui



désirent s'exprimer à ce sujet sont invitées à nous envoyer quelques lignes (XXX). Merci d'avance.

Auch zu Beginn des Jahres 2009 herrschte bereits in den ersten Tagen des neuen Jahres emsiges Treiben an den Computern der Damen, welche sich Jahr für Jahr in der Kommission für Öffentlichkeitsarbeit engagieren. Ein grosses Dankeschön unserem Superteam: Frau Sylvia von Piechowski für die Korrekturen der deutschen Texte und all den Damen aus der Kommission für Öffentlichkeitsarbeit, welche Texte übersetzen, redigieren, interessante Inputs geben, selber Texte verfassen und das Bulletin gestalten: Anne Banateanu, Jutta Cadalbert, Claire-Lyse Curty-Delley, Lotti Freitag, Christiane Giger, Janick Sandrin, Anita von Arx und, neu in unserem Team, Marjolaine Tonson la Tour aus der Sektion Genf. Anita von Arx hat leider dieses Jahr den Austritt aus der Kommission für Öffentlichkeitsarbeit bekannt gegeben. Ihr danke ich herzlich für die angenehme Zusammenarbeit und ihren Einsatz in den letzten Jahren.

Bereits seit längerer Zeit diskutieren wir darüber, das Bulletin optisch etwas anders zu gestalten. An Ideen mangelt es nicht, aber es ist nicht ganz einfach, das Ganze möglichst ohne Kostenfolgen zu realisieren. So sind die Diskussionen bis jetzt nicht abgeschlossen und das Bulletin erscheint nochmals in bekanntem Kleid.

Über Feedbacks zum Bulletin würden wir uns sehr freuen. Es ist wichtig für uns, zu wissen und zu spüren, was gefällt und gelesen wird und was nicht interessiert. Würden Sie es schätzen, anstelle des Bulletins einen Newsletter zu erhalten oder das Bulletin in elektronischer Fassung? Auch dies eine für uns aktuelle Frage. Sicher können nicht alle Wünsche erfüllt werden, aber es ist immer spannend, neue Inputs zu bekommen und diese zu diskutieren. Ich danke bereits jetzt allen, welche sich kurz Zeit nehmen, um ein paar Zeilen zu schreiben (XXX).

Für die Kommission für
Öffentlichkeitsarbeit
Beatrice Wespi Schär



Jahresbericht 2009 / Sektion Basel Berichtsjahr 1. Oktober 2008 bis 30. September 2009

Der Vorstand hat sich im vergangenen Geschäftsjahr, das vom 1. Oktober 2008 bis 30. September 2009 gedauert hat, viermal zu einer ordentlichen Sitzung getroffen. Die Veranstaltung vom Oktober 2008 zum Thema «Was macht eigentlich die Schlichtungsstelle für Diskriminierungsfragen?» musste wegen mangelnden Interesses leider abgesagt werden. Im November fand die Jahresversammlung statt. Hillevi Perraudin hat uns über ihre Funktion als Vertreterin der IFUW bei den Vereinten Nationen berichtet, was auf grosses Interesse gestossen ist. Im Anschluss an die Präsentation und die Begrüssung der Neumitglieder hat uns ein herrlicher Apéro riche erwartet, der von einer Crescenda-Absolventin mit grosser Sorgfalt hergerichtet wurde. Da nach dem Apéro niemand mehr Appetit hatte, wurde das vorgesehene Nachtessen im Restaurant Tapas y Mas abgesagt. Ebenfalls im November fand erstmals die Verleihung des Emily Louise Frey-Preises im Rahmen des Dies Academicus der Universität Basel statt. Der Vorstand freut sich, dass er zusammen mit der Vereinigung der Dozentinnen der Universität Basel diesen Preis zum ersten Mal ausrichten konnte. Ohne den persönlichen Einsatz des Vorstandsmitglieds des AVB Frau Prof. Dr. Catherine Bandle, welche gleichzeitig auch im Verband der Dozentinnen aktiv ist, hätten wir die Preisverleihung bestimmt nicht in so kurzer Zeit und vor allem nicht im Rahmen des traditionellen Dies erreichen können. Der Vorstand dankt Catherine für ihren

grossen persönlichen Einsatz für die AVB. Ebenfalls danken möchten wir an dieser Stelle dem Rektor Herrn Prof. Dr. Loprieno, ohne dessen überzeugenden Einsatz zu Gunsten der universitär gebildeten Frauen dieser Preis nicht am Dies hätte verliehen werden können. Im Dezember stand der Besuch der Ausstellung «Venedig – von Canaletto bis Turner» in der Fondation Beyeler in Riehen auf dem Programm. Der Anlass stiess auf grosses Interesse. Im Nachgang haben wir uns im Landgasthof Riehen verköstigt. Im Januar hat Frau Lieselotte Reber Liebrich, eine ausgewiesene Kennerin von Johann Peter Hebel, uns zum Thema «Johann Peter Hebel und die Frauen» berichtet. Der Anlass fand in gemütlichem Rahmen, eingebettet in ein Nachtessen im Restaurant Rhywyera am Kleinbasler Rheinufer, statt. Im Februar hat unser Mitglied Frau Prof. Dr. Ursula Günthert einen wissenschaftlichen Vortrag zum Thema «Tumorprogression und Autoimmunität» gehalten. Das interessante Thema fand leider nur sehr wenig Anklang. Der Tag der Frau fand unter Mitwirkung unseres Vorstandsmitglieds Janick Sandrin statt. Wir danken Janick für ihren Beitrag, der geholfen hat, die AVB weiteren interessierten Kreisen bekannt zu machen. Unser Mitglied Dr. Anita Halde-mann hat sich spontan bereit erklärt, die Mitglieder der AVB durch die Ausstellung «Pablo Picasso. Druckgraphik» zu führen, deren Kuratorin sie war. Wir danken Anita für die spannende und informative Führung!



Für den Monat April hat der Vorstand zu einer nachmittäglichen Führung durch die geschützte Werkstatt des Wohnheims in Allschwil eingeladen, die auf einiges Interesse gestossen ist. Im Mai haben Frieda Suda und Rosmarie Schümperli zu einer Führung durch den Kräutergarten in Brüglingen geladen. Leider war das Wetter nicht so gut. Trotzdem haben einige Mitglieder die Gelegenheit genutzt, über Heilkräuter und ihre Verwendung zu fachsimpeln. Das anschliessende Nachtessen fand im renovierten Restaurant Seegarten in Brüglingen statt.

Das traditionelle Spargelessen hat uns im Juni wiederum nach Haltingen in das Restaurant Hirschen geführt. Bei angenehmen Temperaturen konnten wir die Spargeln bei angeregten Gesprächen im schönen Rosengarten geniessen. Ebenfalls im Juni hat die Sektion Bern ihren Jahresausflug nach Basel durchgeführt. Bei unfreundlichem Wetter haben einige Mitglieder des AVB die Kolleginnen in das Museum und/oder auf der anschliessenden Rheinschiffahrt mit Mittagessen begleitet. Im August hat im Pavillon des Schützenmattparks ein gemütlicher Stammtisch stattgefunden. Die Kolleginnen des DAB, Sektion Freiburg, ha-

ben uns im September einen Besuch abgestattet. Mit Kolleginnen (und Kollegen) aus Rumänien im Gepäck sind sie nach Basel gereist, um gemeinsam mit uns die Stadtführung «Samt und Seide» zu erleben. Zwei Studentinnen der Uni Basel haben uns einen interessanten Einblick in die Mode in Basel im Laufe der Jahrhunderte gegeben und ebenfalls die wirtschaftlichen Auswirkungen auf den Standort Basel erhellt. Die Führung fand bei einem feinen Nachtessen bei angeregtem Austausch ihren Ausklang. Wir danken den Kolleginnen aus Freiburg für ihren Besuch und hoffen, sie bei anderer Gelegenheit wieder zu treffen. Wie jedes Jahr wurde der Mittagstisch rege besucht und damit inniger Kontakt zwischen den älteren Akademikerinnen gepflegt. Die immer kleiner werdende Wandergruppe hat zwei neue Naturschutzgebiete erkundet, am Baldeggersee und am Lac de Bonfol. Zudem erlebte sie viel Schönes bei Wanderungen über Stock und Stein, auch in entlegenen Teilen des Kantons Jura.

Sibylle Oser, Präsidentin der Sektion
Basel (bis 30.9.2009)

Jahresbericht 2009 / Sektion Bern

Auch in diesem Jahr haben wir vier VBA-Foren, unseren Netzwerkanlass, durchgeführt. Wie erhofft, haben wir dadurch einige neue Mitglieder gewinnen können. Besonders erfolgreich war das November-Forum, an welchem die Mutter eines Mitgliedes eine Champagner-Degustation durchführte, sowohl

von der Stimmung wie auch von der Zahl der Teilnehmerinnen her war es ein toller Anlass!

Da wir festgestellt haben, dass die Referate immer weniger Mitglieder interessierten, haben wir im Berichtsjahr vollständig darauf verzichtet, nicht zuletzt auch aufgrund der hohen Saalmieten.



Für die Programmgestaltung haben wir uns, nebst Ausflug und Förderpreis, auf Besichtigungen und Führungen konzentriert. Die Anzahl der Teilnehmerinnen schwankte, war aber tendenziell doch höher als diejenige der Personen, die sich für die Referate einfanden.

Angefangen haben wir das Jahr mit einer Führung durch die Ausstellung «Albrecht Haller – Der grosse Gelehrte» im Historischen Museum.

Unser Förderpreis ging dieses Jahr an eine Absolventin der Phil.-nat.-Fakultät. Frau Dr. Petra Kaltenrieder hat zum Thema «Paläoökologische Untersuchungen zu Langzeit-Vegetationsdynamik, Störungen und deren Ursachen in borealen und gemässigten Biomen» dissertiert. Sie hat ihre Untersuchungen und die Ergebnisse bei ihrem Referat auch für Laien verständlich und spannend vorgetragen.

Unser Ausflug führte uns dieses Jahr nach Basel, ins Papiermühlmuseum. Dies war gut so, denn am Morgen regnete es und war empfindlich kühl. Nach einer spannenden Führung machten wir, bei besserem Wetter, eine Rheinschiffahrt, bei welcher auch einige Basler Kolleginnen dabei waren.

Richtig spannend wurde es nach der Sommerpause: Wir erlebten eine lebhaftige Führung im Botanischen Garten

Bern zum Thema «Das Mordgärtchen – schaurig-schöne Giftpflanzengeschichten». Die Biologin wies bei jeder Pflanze darauf hin, dass wir unser neues Wissen bitte nicht ausnützen sollten!

Im September wurden wir vom Verein StattLand zu einem Rundgang mit Schauspiel im Quartier Elfenau entführt: Bern Elfenau: die entzauberte Idylle.

Die letzte Führung ging in eines der wenigen Glasmalateliers, die es noch gibt. Der Inhaber, Martin Haller, führte uns mit Engagement ein in seine Kunst, er zeigte uns, was man mit Glas alles machen kann, was sehr beeindruckend war.

Abgeschlossen haben wir das Vereinsjahr mit unserem Adventsabend. Dieses Jahr haben wir, wie jedes zweite Jahr, das Konzert des Münsterchores am 1. Adventssonntag besucht, jedes Mal ein besonderer Genuss. Beim anschliessenden Apéro und Znacht konnten wir das Jahr mit angeregten Gesprächen ausklingen lassen.

Dank unserer Website hatten wir doch relativ viele Anfragen von interessierten Frauen. Auch wenn nicht alle Mitglied geworden sind, zeigt sich doch, dass sich die Investition gelohnt hat.

Für den Vorstand
Die Präsidentin Katharina Anderegg



Rapport d'activités 2009 / Section Fribourg

Notre section comptait 66 membres à l'Assemblée générale du 4 février 2009, qui a enregistré quatre admissions et quatre démissions.

Le thème de nos rencontres mensuelles, dénommées « *mercredis volants* », s'est concentré cette année « *D'association en association* », la vie associative à Fribourg, et nous a permis de rencontrer les représentants de diverses institutions sociales et culturelles et de tisser de nouveaux liens.

En janvier, M. François Vallat, directeur du *Tremplin*, institution s'occupant de toxicomanes, nous a parlé de « *La prise en charge des addictions à la croisée des chemins* ».

En mars, c'est M. Eric Mullener, directeur de l'association *La Tuile*, foyer accueillant des personnes pour la nuit, et Mme Madeleine Christinaz, responsable de l'administration et des relations publiques de cette institution, qui présentaient « *La Tuile, un partenaire privé pour un service public de première nécessité* ».

En avril, M. Michel Runtz, président de l'Association *Jeune Musique*, organisatrice d'un concours de piano, nous exposait sa vision de « *Les jeunes et la musique contemporaine des XX^e et XXI^e siècles* ».

En mai, Mme Anne-Véronique Wiget-Piller, administratrice de l'Association *des Amis de l'Université de Fribourg*, nous présentait cette association et des possibilités de synergies éventuelles avec l'ASFUDU.

En septembre, Mme Carmen Reolon, architecte EPFL/SIA, présidente de l'association *Femmes à Fribourg, Tours de ville*, et membre de notre section, nous emmenait « *Sur les traces des femmes* ».

En octobre, nous nous retrouvions dans les locaux très conviviaux d'*Espace Femmes* pour une rencontre avec Mmes Béatrice Ackermann, présidente, et Sophie Truffer Bel, co-directrice et responsable du projet « *Vie professionnelle* », pour mieux connaître « *Espace Femmes – ses offres – son public* ».

En novembre, Mmes Agnès Jobin et Françoise Vonlanthen, lic. ès lettres, spécialisées en enseignement, formation, animation et création et organisatrices de la *Semaine de la lecture*, nous parlaient de « *La lecture, notre grande affaire* ».

En décembre, c'est Mme Yvonne Stempfel-Horner, présidente de l'association de parents et d'amis de personnes handicapées mentales *Insieme* et deuxième Vice-présidente du Grand Conseil, qui concluait l'année par sa présentation « *Insieme Fribourg – une association de parents dans la mouvance du temps* », avant le souper de Noël de la section, toujours fort bien fréquenté et moment apprécié de convivialité.

Enfin, le repas annuel de soutien avec nos conjoints a traditionnellement été organisé en juin, grâce à la chaleureuse hospitalité de Mme Elisabeth Regamey et de son mari. Une bonne participation et la générosité de nos hôtes ont permis à l'opération de se solder par un substan-



tiel bénéfique et c'est un montant de CHF 2000.- qui a pu être remis au Service social de l'Université, à titre de soutien à deux étudiantes dans le besoin.

Plusieurs membres de la section ont participé à la journée de formation consacrée au réseautage (Networking) à Berne, le 28 novembre.

Les six membres du comité se sont rencontrés à quatre reprises pour organiser

les activités de la section, qui nous ont permis, une fois encore, d'approfondir nos connaissances, en particulier sur le tissu social local, et de partager diverses réflexions très intéressantes, tout en cultivant de précieuses amitiés.

Catherine Agustoni
Présidente de la section de Fribourg

Jahresbericht 2009 / Sektion Graubünden

Am 3. März 2009 fand die Generalversammlung im Restaurant Otello in Chur statt. An dieser durfte ich das Amt der Präsidentin von Marcella Looser-Paardekooper übernehmen, die nach drei Jahren als Präsidentin und fünf Jahren im Vorstand zurücktrat. Eine Änderung wurde unter dem Traktandum Mitgliederbeitrag beantragt. Die 19 anwesenden Damen beschlossen eine Mitgliederbeitragerhöhung von CHF 100.- auf CHF 125.- (für ordentliche Mitglieder). Die Erhöhung hat die Absicht, einerseits den Dunna-Preis für die Zukunft auf eine solidere Basis zu stellen, andererseits eine gewisse Reserve für weitere spezielle Veranstaltungen zu schaffen. Unter dem Traktandum Mitglieder waren 9 Austritte und 4 Eintritte zu verzeichnen. Insgesamt zählte die Sektion Graubünden damit 81 ordentliche und 5 ausserordentliche Mitglieder. Vor der eigentlichen Generalversammlung berichtete unser Mitglied Tatjana Betschart über ihren Bildungsweg in Moskau. Sie begeisterte dabei mit ihren Ausführungen die Zuhörerinnen. Anschliessend an den geschäftlichen Teil fand ein gemütliches

Abendessen statt, das rege zum Austausch und Plaudern zwischen neuen und langjährigen Mitgliedern genutzt wurde.

Sich austauschen, unterhalten und einander kennenlernen sind auch wichtige Elemente unseres Montagsstamms. Jeden ersten Montag im Monat wird diese Gelegenheit in Chur rege wahrgenommen. Besonderen Anklang fanden auch die drei mit Nachtessen erweiterten Stammtische.

Grosser Beliebtheit erfreut sich auch die Lesegruppe, die sich etwa alle zwei Monate zur Besprechung eines Buches trifft.

Die Aufführung des Stücks «Die perfekte Frau – das etwas andere Theater dank ZuTaten aus dem Publikum» des colori Theaters St. Gallen unterstützte die Sektion mit CHF 200.-. Dieser Abend des 14. Juni bot eine unterhaltsame Gelegenheit, sich mit Frauen anderer kantonaler Frauenverbände auszutauschen und sich dem Thema Vereinbarkeit von Beruf, Familie und Freizeit anzunähern.



Rapports des sections

Im Oktober mussten wir Abschied nehmen von einem unserer Gründungsmitglieder, Fortunata Ramming-Thön. Sie verstarb am 17. Oktober im Alter von 80 Jahren. Den Angehörigen entbieten wir unser herzliches Beileid.

Grösster Anlass des Jahres war die Dunna-Preisverleihung am 29. November in Thusis. Der Preis Dunna wird jedes Jahr Frauen verliehen, die sich ausserordentlich und uneigennützig in den Bereichen Wissenschaft und Forschung, Gesundheit, Soziales, Kultur, Kunst, Bildung, Wirtschaft oder Politik enga-

gieren oder engagiert haben. Preisträgerin Dunna 2009 war Gertrud Wilhelm aus Thusis. Sie erhielt den Preis für ihre Initiative und ihren langjährigen Einsatz für den fairen Handel im Raum Thusis. Das grosse Publikum und die Berichterstattung in den Medien haben wieder gezeigt, dass sich der Preis im Kanton etabliert hat.

Präsidentin Sektion Graubünden
Manuela Schiess Jörg

Jahresbericht 2009 / Sektion Solothurn

Die Sektion Solothurn sucht neue Wege. Eigene Abendveranstaltungen haben keine Chance in einer mit kulturellen Angeboten so reich dotierten Stadt. Wir haben uns deshalb einmal monatlich zu einem Mittagessen zusammengefunden und uns gefreut, einander auf diese Weise näher kennenzulernen. Daraus ist das Bedürfnis erwachsen, uns in einer Reihe, «Einblicke am Mittag», gegenseitig unsere Arbeitsgebiete vorzustellen.

Dass dazu ein ruhiger separater Raum vonnöten ist und dieser von vielen Wirten neu als «Fumoir» gebraucht wird, bremste zunächst diesen Anlauf, doch im neuen Jahr werden wir die Reihe umsetzen können.

Trotz attraktivem Thema, der Vorstellung der Memory Klinik durch die zuständige Psychologin, nahmen nur wenige Mitglieder an der GV im September teil. Im Gespräch kamen jedoch einige Vorschläge für Aktivitäten zur Diskus-

sion. Wir sind im Begriff, sie umzusetzen.

Eine Gruppe von interessierten Akademikerinnen wird sich künftig mit der Lektüre lateinischer Autoren befassen.

Ein Mitglied hat den Kontakt zum Verein für Erwachsenenbildung hergestellt. Wir werden Mentorinnen suchen, die bereit sind, im Rahmen des Projektes «Incluso» an der Integration von Gymnasiasten und Gymnasiastinnen mit Migrationshintergrund mitzuwirken.

In den ersten Jahren nach der Gründung unserer Sektion fanden Akademikerinnen aus Ungarn und der Tschechoslowakei als Migrantinnen bei uns einen willkommenen Anschluss. Wir möchten an diese Tradition anknüpfen und sind auf Interesse gestossen bei der kantonalen Fachstelle für Integration, die den Kontakt zu Migrantinnen mit akademischem Abschluss herstellen wird.

Wir möchten so versuchen, trotz berufli-



Rapports des sections

chem und familiärem Engagement, den ursprünglichen Zielen des Verbandes zu folgen in der Pflege der Freundschaft, in der Förderung der Bildung und in der beruflichen Integration von Frauen, sowie uns bemühen, der internationalen

Solidarität unter Akademikerinnen gerecht zu werden.

Verena Welti
Präsidentin der Sektion Solothurn

Rapport d'activités 2009 / Section Vaud

En novembre, la section vaudoise a été endeuillée par le décès de sa chère présidente, Mme Anne Meylan-de Riedmatten. Cette dernière fut très active non seulement sur le plan local, mais aussi au sein de plusieurs commissions de l'ASFDU. Elle fut notre représentante au comité du CLAFV. Alors, chère Anne, encore un grand merci pour tout le travail accompli.

Au cours de l'année écoulée, diverses manifestations ont été organisées :

Déjeuners-discussions, conférences, visites et sorties,

12 et 25 février : Mme Marie-Odile Vaudou, historienne de l'art, a passionné son auditoire en lui faisant découvrir le monde inconnu des grands noms de la peinture, sculpture, photographie, dessin de l'Afrique noire contemporaine.

11 mars : Conférence de Mme Tamlin Schibler : elle nous a présenté son livre récemment paru sur l'enseignement ménager dans le canton de Vaud « Fées du logis ». Notre association, avec d'autres institutions, a soutenu financièrement la parution de cet ouvrage jugé fort intéressant quand on sait que des milliers de Vaudoises ont suivi ledit enseignement.

15 avril : Mme Cosima Schenk, récemment nommée présidente du Conseil in-

ternational des femmes, nous a parlé des « ONG, partenaires incontournables du forum international ».

27 mai : Mme Verena Welti, notre présidente suisse, nous a fait l'amitié d'une rencontre au cours de laquelle nous avons évoqué les « Projets et buts de l'ASFDU ».

4 juillet : Pour célébrer le début de l'été, nous sommes parties en croisière sur le Léman : beau moment de détente et de convivialité.

3 octobre : Visite de l'exposition du peintre R.Th. Bosshard, au Musée de Payerne.

6 novembre : A l'Alimentarium, à Vevey, nous avons effectué la visite de l'exposition temporaire « Recherche et alimentation en dialogue » sous la conduite de sa conceptrice, Mme Esther Schärer, Dr ès sciences, suivie d'un repas en commun.

26 novembre : Le traditionnel repas de Noël a eu lieu au restaurant le Mirabeau. La collecte effectuée au cours de la soirée a permis de réalimenter le fonds destiné au prix de l'AVFDU.

EPFL et UNIL :

Les relations avec l'EPFL se sont maintenues : des membres de notre associa-



tion étaient présents le 3 octobre à la Magistrale et le 18 novembre à la journée de l'innovation.

Quant à l'UNIL, nous avons eu la grande joie, lors de la cérémonie de remise des prix à la Faculté de biologie et médecine, au CHUV, le 8 décembre, de remettre le prix de l'AVFDU à Mme le docteur Anne Vaslin Chesse pour sa thèse intitulée : « Endocytosis, autophagy and JNK inhibition in neuroprotection against excitotoxicity and neonatal cerebral ischemia ».

Nous avons par ailleurs rencontré la Déléguée à l'égalité de l'UNIL et son assistante et nous espérons pouvoir collaborer plus étroitement en 2010 et peut-être par ce biais, mieux nous faire connaître sur le campus.

Relations avec l'ASFUD, le GEFDU et le CLAFV

Parmi nos membres :

Mme Cécile Richenberger a été nommée présidente du Conseil de Fondation de l'ASFUD (bourses).

Mme Cosima Schenk est désormais notre représentante à la Commission pour les relations internationales.

Mme Christiane Giger siège à la Commission pour les relations publiques (Bulletin).

L'Assemblée des déléguées a eu lieu à

Berne, le 28 mars 2009. Etaient présentes Mmes Miryana Clavel, Marise Paschoud, Cécile Richenberger, Cosima Schenk et Claude Yechouroun

Trois Vaudoises, Mmes Miryana Clavel, Christiane Giger et Marise Paschoud ont assisté du 3 au 6 septembre à la rencontre annuelle du Groupe européen des femmes diplômées des universités (GEFUD), à Vienne. Lors de l'assemblée générale, Mme Marise Paschoud a reçu la « Jans Gremmée Award », distinction qui est un signe de reconnaissance et de remerciement attribué à une personne qui a beaucoup œuvré au sein du comité du GEFUD et qui s'est beaucoup engagée pour la cause des femmes.

Pendant ces six dernières années, Mmes Anne Meylan et Christiane Giger ont été membres du comité du centre de liaison des associations féminines vaudoises (CLAFV). A plusieurs reprises, elles (mais aussi d'autres membres de notre association) ont collaboré lors de manifestations, de débats ou de rencontres. Arrivant à la fin de leur deuxième mandat, elles ont dû laisser leur place et malheureusement aucun membre de l'AVFDU ne les a remplacées.

Au nom du comité vaudois :
Christiane Giger

Jahresbericht 2009 / Sektion Zentralschweiz

Gerne berichte ich Ihnen von unseren Anlässen im Vereinsjahr 2009. Am 26. Januar 2009 fand die Vereinsversammlung im Hotel des Balances in

Luzern statt. Dabei begingen wir unser Jubiläumsjahr, denn unsere Sektion wurde vor 40 Jahren im September 1969 gegründet. Aus diesem Anlass warfen



wir nach dem statutarischen Teil – bei dem wir insbesondere vier Neumitglieder aufnehmen durften – einen Blick in unsere Vereinsgeschichte. Frau Vincenz berichtete uns, wie der SVA zu seiner Gründungszeit eine Polemik des Apothekerverbands gegen seine weiblichen Kolleginnen abwehrte. Die Präsidentin erzählte daraufhin, basierend auf einem Streifzug durch unsere Archivschachteln und Gästebücher, ein paar Begebenheiten aus der Gründungszeit und der Geschichte unserer Sektion.

Am Samstag, dem 28. März 2009, vertraten wir unsere Sektion zu fünf an der Delegiertenversammlung des schweizerischen Verbandes in Bern. Dabei wurde unter anderem entschieden, eine mit Passwort geschützte nationale Mitgliederdatenbank erstellen zu lassen, die künftig von den Mitgliedern auf unserer Internetseite eingesehen werden kann. Im Rahmenprogramm der DV berichtete die Berner Physikprofessorin Frau Dr. Kathrin Altwegg in einem packenden und anschaulich gestalteten Referat über ihre Projekte an der Universität Bern. Die DV fand in einem historischen Gebäude der Burggemeinde Bern statt. Am Abend trafen sich die Young Members beim Sushi-Essen zum informellen Austausch.

Am 30. März 2009 organisierte Vorstandsmitglied Dr. Helen Weibel Amstutz eine Veranstaltung zum Thema «Interkultureller Austausch». Es berichtete unser Mitglied Izumi Nomura von ihren Erfahrungen, als Japanerin in der Schweiz zu leben und zu arbeiten.

Unseren dritten Anlass organisierte Vorstandsmitglied Dr. Anita von Arx. Dabei

berichtete uns Dr. Samuel Behloul zuerst an der Universität Luzern über das muslimische Leben in der Schweiz. Danach besuchten wir die bosnische Moschee in Emmenbrücke, wo uns der Präsident des bosnischen Vereins engagiert die Moschee sowie weitere soziokulturelle Angebote wie eine Bibliothek und einen Jugendraum vorstellte.

Im Frühjahr nahm der Vorstand die Planung einer neuen Website unserer Sektion in Angriff und machte Überlegungen zu neuen Flyern, die Studienabgängerinnen besser ansprechen sollen.

Unseren traditionellen Sommeranlass organisierte Vorstandsmitglied Astrid König. Wir besuchten am 17. Juni 2009 den Tempelhof Uffikon. Dabei liessen wir uns durch den imposanten Tempel und weitere überraschende Kulturinstallationen, wie beispielsweise eine Laguna, führen. Danach genossen wir einen Apéro mit hofeigenen Fruchtwinen und verköstigten uns am Sommerabend bei einem Buffet mit hofeigenen Produkten. Leider mussten wir bei diesem Anlass auch bereits Abschied von unserem geschätzten Vorstandsmitglied und Kassierin Astrid König nehmen, die aus beruflichen Gründen die Schweiz wieder verlässt und nach Österreich zurückkehrt.

In der Sommerpause hat unsere Präsidentin die Young Members des niederländischen Verbandes der Akademikerinnen getroffen. Ihre Aktivitäten weisen viele Gemeinsamkeiten, aber auch einige Unterschiede zu unserer Funktionsweise auf. So reisen die Holländerinnen beispielsweise häufig an die europäischen und internationalen Verbands-



treffen. Bei dem informellen Treffen wurde eine Einladung nach Luzern für 2010 ins Auge gefasst, deren Datum aber bisher noch nicht feststeht.

Am 2. September ermöglichte uns Vorstandsmitglied Ruth Feller einen Atelierbesuch bei der Goldweberin Lucie Heskett-Brem in der schönen St. Charles Hall in Meggen. Während die eine Hälfte der Teilnehmerinnen einen Film über die Künstlerin anschaute, konnten die anderen ihr beim Arbeiten über die Schulter schauen und ihre Schmuckstücke bestaunen. Danach gab es die Möglichkeit, im Restaurant Pyramide gemütlich zusammensitzten.

Am 19. Oktober organisierte Vorstandsmitglied Gabriela Svalduz eine Führung durch das iHomeLab der Denkfabrik für intelligentes Wohnen der Hochschule Luzern – Technik und Architektur. Dabei wurden der aktuelle Stand der Forschung zur Gebäudeautomation erläutert, Forschungsprojekte vorgestellt und aktuelle Produkte präsentiert. Ein besonderer Schwerpunkt lag dabei beim Thema «Wohnen in den eigenen vier Wänden bis ins hohe Alter».

Am 24. November schliesslich ermöglichte uns Vorstandsmitglied Laura Grüter Bachmann ein voradventliches Flötenkonzert in der Klosterkirche We-

semlin. Die Flötistin Nihan Atalay, eine Stipendiatin des SVA, spielte für uns Werke von Bach, Telemann, Jolivet, Honegger und Debussy.

Nachdem wir das Vereinsjahr mit einem Blick in unsere Geschichte begonnen hatten, richtete der Vorstand den Blick in die Zukunft unserer Sektion. Mit einem neuen Auftritt möchten wir unsere Sektion für Studienabgängerinnen attraktiver machen und Neumitglieder gewinnen. In diesem Sinne hat der Vorstand im verflossenen Vereinsjahr die Realisierung einer neuen Website unserer Sektion, im Rahmen des Webaufftritts des schweizerischen Verbandes, an die Hand genommen. Ausserdem wurde ein neuer Flyer für die Werbung an Universität (UniLu) und Hochschule (HSLU) entworfen. Der Vorstand hat ferner zusammen mit den Gleichstellungsbeauftragten von UniLu und HSLU auch mit der Planung einer Tagung zum Thema «Berufsstart» für Studienabgängerinnen begonnen. Dabei soll ein Tagungskonzept von SVA, FemDat und FemWiss, das bereits in Zürich erfolgreich durchgeführt wurde, in Luzern zur Anwendung kommen. Mit diesen Bestrebungen hoffen wir, 2010 junge Neumitglieder gewinnen zu können.

Brigitte Bijl-Schwab

Jahresbericht 2009 / Sektion Zürich

Anlässe: Am 15. Januar hielt unsere ehemalige Präsidentin Prof. Dr. Doris Edel, die Spezialistin ist für keltische Sprachen und Kultur und lange Zeit dieses Fach an der Universität in Utrecht

unterrichtete, einen Vortrag über «Die Kelten in der Schweiz» im Haus zum Lindentor. Dieser Anlass passte gut zur Ausstellung «Kunst der Kelten», die vom Juni bis Ende Oktober im Histori-



sehen Museum Bern gezeigt wurde.

Am 18. Februar trafen wir uns wiederum im Haus zum Lindentor. Diesmal hielt unser Vorstandsmitglied Dr. sc. Andrea Kennel-Schnider einen Vortrag. Nach einer längeren Reise, die sie zusammen mit ihrer Familie unternommen hatte, berichtete sie uns von ihren Erlebnissen in Japan, Shanghai, den Philippinen und Thailand. Auf ihrer Reise hat sie zahlreiche schöne Fotos gemacht, von denen sie uns eine kleine Auswahl zeigte.

Am 19. März versammelten wir uns wie jedes Jahr im Restaurant Au Premier zur Generalversammlung. Nach den Amtsgeschäften wurden wir dann herrlich bewirtet.

Besonders gut besucht war der Anlass vom 21. April: die Besichtigung mit Führung durch das Paul Scherrer Institut (PSI) in Villigen. Dieses Institut ist ein multidisziplinäres Forschungszentrum für Natur- und Ingenieurwissenschaften; es arbeitet in den Bereichen Festkörperforschung und Materialwissenschaften, Teilchenphysik, Biowissenschaften, Energie- und Umweltforschung.

Schlechter besucht war der Ausflug am 19. Mai. Nur vier Personen reisten nach Zug, um das traditionelle Unternehmen Confiserie Speck, das seit 1895 existiert und herrliche Kirschtorten herstellt, kennenzulernen. Die Besucherinnen durften den Kirschkeller besichtigen und konnten bei der Produktion von Kirschtorten dabei sein. Anschliessend wurde ein Stück Torte mit Kaffee im dortigen Tea Room genossen.

Am 16. Juni zeigte uns Elsbeth Stoiber das Moulagenmuseum des Universitätsospitals und der Universität Zürich. Elsbeth Stoiber übernahm 1956 die Moulage-

genabteilung Dermatologie in Zürich, und sie moulagierte u.a. Fälle von Lepra und anderen tropischen Hautkrankheiten.

Am 15. Juli führte uns Verena E. Müller mit dem Thema «Die ersten Studentinnen an der Universität Zürich» durch das Hochschulquartier. Sie erzählte vom spannenden Leben von Studentinnen aus dem Zarenreich, den USA, Grossbritannien, Deutschland und der Schweiz und dem Alltagsleben in den letzten Jahrzehnten des 19. Jahrhunderts.

Im August war Sommerpause. Wie jedes Jahr fand dann im September der Sartorius-Ausflug statt. Die Organisation übernahm Dr. Regula Zweifel, die ehemalige Vizedirektorin des Schweizerischen Landesmuseums und heutige Unternehmerin der «cultureimpulse». Mit einem Car fuhren wir nach Rieden bei Baden und besuchten zunächst das Musée bizarre. Margaretha Dubach, die zusammen mit Prof. Jürg Willi dieses Museum aufgebaut hat und nun auch leitet, führte uns durch die Ausstellung. Danach fuhren wir zum Schloss Habsburg und assen dort herrlich zu Mittag. Am Nachmittag besichtigten wir den Lust- und Nutzgarten des Schlosses Wildegg. Wir verweilten dort eine Weile und kauften danach im Bioladen des Pächters, der für seine selbst gemachten «Spitzbuebe» bekannt ist, ein. Voller schöner Eindrücke fuhren wir nach Zürich zurück.

Im Oktober sprach im Haus zum Lindentor Frau PD Dr. Marie Bahenská vom Masaryk's Institut und Archiv der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik in Prag. Diesen Vortrag mit dem Thema «Bedeutung



schweizerischer Universitäten für die höhere Ausbildung der Frauen im 19. Jahrhundert» hat das ehemalige Vorstandsmitglied Helena Sechser vermittelt.

Ein Höhepunkt folgte im Programm dann im November, als Frau Dr. Claudia Rüttsche, Mitglied unseres Verbandes und Museumsdirektorin im Kulturama, uns persönlich durch dieses Evolutionsmuseum führte, das 1978 von Paul Muggler gegründet worden war. Die Sonderausstellung des Museums war gerade dem Thema «Mumien» gewidmet. Zum Weihnachtessen am 9. Dezember trafen wir uns wie schon letztes Jahr in der Weggenstube im Restaurant Weisser Wind. Das Essen war begleitet von einer Lesung des Schauspielers Fritz Brunner.

Personelles: Die langjährige Revisorin Claudia de Morsier ist dieses Jahr zurückgetreten. Freundlicherweise hat sich Andrea Kennel-Schnider bereit erklärt, in Zukunft dieses Amt zu übernehmen. Sie wird im März zur Wahl vorgeschlagen.

Leider hat das erst im März 2009 neu gewählte Vorstandsmitglied Dr. Beatrice Capaul wegen eines Umzugs bereits wieder seinen Rücktritt erklärt. Wir verlieren damit eine engagierte Person im Vorstand, die neue Impulse brachte.

Ausserdem wird im März 2010 unsere langjährige Kassierin Dr. Andrea Kennel-Schnider zurücktreten. Wir benötigen damit eine neue Kassierin. Auch sonst sollten sich unbedingt Frauen für kleine Aufgaben im Vorstand zur Verfügung stellen. Findet sich niemand,

dann gefährdet dies ernsthaft das Weiterbestehen der Sektion Zürich.

Im Jahr 2009 ist leider unser langjähriges Mitglied Adelheid Fischer verstorben.

Aus der Sektion Zürich sind ferner folgende Mitglieder ausgetreten: Sabina Kündig Erzinger, Dr. Albertine Trutmann, Monika Vollmer, Dr. Marianne Delfosse, Dr. Gertrud Forster, Dr. Edith Zeller, Dr. Barbara Winter-Werner und Dr. Beatrice Capaul. Diese Liste müsste man noch vergrössern, wenn man Personen dazurechnet, die seit längerem ihren Mitgliederbeitrag nicht bezahlt haben oder deren Adressen nicht mehr gültig sind, ohne dass die Personen wieder auffindbar sind. In diesen Fällen möchte ich aber auf Namensnennungen verzichten. Zu bedauern ist, dass sich unter den ausgetretenen Mitgliedern Frauen finden, die in der Sektion Zürich eine tragende Rolle gespielt haben.

Der Sektion Zürich beigetreten sind im Jahr 2009 folgende Personen: Anne Maria Kessi (Übertritt aus einer anderen Sektion), ferner Dr. Regine Scheder, Andrea Linsmayer und Dr. R. Diethelm.

Varia: Dank Andrea Kennel-Schnider besitzt die Sektion Zürich jetzt eine attraktive eigene Homepage. Sie ist nun aktiv und findet sich unter <http://www.akademikerinnen-zh.ch>. Hier werden neben allgemeinen Informationen zum Verband die aktuellen Anlässe unserer Sektion angekündigt.

Die Präsidentin, Margrit Balmer



Huguette de Haller-Bernheim 1926-2009

Im September 2009 hat Huguette de Haller uns verlassen. Sie studierte in Genf Biologie, heiratete den Biologen Gérard de Haller und zog vier Kinder gross. An der Ecole de Culture générale in Genf unterrichtete sie Biologie von 1964 bis 1976. Als Mitglied des SVA Genf nahm sie als Delegierte an vielen internationalen Kongressen teil. 1983–1986 war sie Präsidentin des SVA.

1987–1998 war sie auch Präsidentin der Alliance F. 1993–1999 präsidierte sie die Fondation Maison latine.

Ihr Ideal war, Frauen zu ermöglichen, ein Gleichgewicht zwischen Familienleben und persönlicher Entfaltung zu finden. In all ihren Aktivitäten hat Huguette de Haller Organisationstalent, Diplomatie und Gespür für freundschaftliche Kontakte bewiesen.

An der Fête de l'Escalade des SVA im Dezember wurde sie von ihren Genfer Freundinnen schmerzlich vermisst.

En septembre dernier, Huguette de Haller nous a quittés.

Nous la savions de santé fragile depuis quelques années et nous étions toujours très heureuses quand elle pouvait assister à une des manifestations de l'AGFDU. Son vaillant sourire nous rassurait alors.

Née à La Chaux-de-Fonds en 1926, elle a fait des études de biologie à l'Université de Genève. Elle y a rencontré celui qui est devenu son mari, Gérard de Haller, biologiste également. De leur union sont nés quatre enfants.

Huguette de Haller a enseigné la biolo-

gie à l'Ecole de Culture générale, à Genève, de 1964 à 1976. Elle s'est engagée dans le monde associatif féminin, mettant ses talents à la disposition de l'Association genevoise de femmes diplômées des universités. Par ce biais, elle a collaboré également à l'Association suisse. Elle a participé, en tant que déléguée, à de nombreux congrès internationaux.

De 1983 à 1986, elle a été Présidente de l'Association suisse des femmes diplômées des universités (ASFDU).

Puis elle a occupé le poste d'Assistante trésorière de la Fédération internationale des femmes diplômées des universités (FIFDU) de 1986 à 1995.

Parallèlement à cette activité, elle est devenue, en 1987, Présidente de l'Alliance de sociétés féminines suisses, qui s'appellera par la suite Alliance F.

Dans l'éditorial qu'elle a rédigé pour marquer son entrée en fonction, elle insistait sur le rôle de partenaires que les femmes ont à jouer dans la société. Elle défendait un idéal d'équilibre harmonieux à maintenir entre la vie de famille et les aspirations d'épanouissement personnel des femmes.

C'est pendant sa présidence que se sont déroulées les fêtes du 700^e anniversaire de la Confédération. A cette occasion, elle a lancé l'idée de deux projets, dans le cadre de l'Action rencontre 1991. Il s'agissait du Jour de rencontre dans la commune d'origine, et d'un projet qui s'adressait aux Suisses de l'étranger : visiter la Suisse en 1991. Les deux mani-



festations ont eu un franc succès et ont contribué à faire connaître l'Alliance.

A la fin de son mandat de présidente, Huguette de Haller est restée active dans la Commission pour les relations internationales de l'ASF, et elle a représenté l'Alliance jusqu'en 1998 dans la Coordination suisse pour les droits de l'enfant.

Elle a aussi été secrétaire de séance, avec droit de vote, au Conseil international des femmes, de 1991 à 1993.

De 1993 à 1999, elle a présidé la Fondation Maison latine, qui a été créée à Berne en 1992.

Dans toutes ses activités associatives, Huguette de Haller a déployé ses dons d'organisatrice, son sens de la diplomatie, son goût pour les contacts et pour l'amitié. Grâce à son intérêt pour les relations internationales, elle s'était fait des amies dans le monde entier.

Chaque année, elle participait à la traditionnelle fête de l'Escalade, organisée avec grand soin par le Comité de l'AGFDU. En ce mois de décembre 2009, son absence à la fête a été cruellement ressentie par ses amies de Genève.

Danièle Kaufmann

Anne Meylan- de Riedmatten 1942-2009

Anne Meylan, Präsidentin der Sektion Waadt, starb im November im Alter von 67 Jahren.

Sie studierte politische Wissenschaften in Lausanne und arbeitete in verschiedenen Positionen im Ausserministerium. Später war sie Diplomatin in Brüssel und Madrid.

1975 arbeitete sie für die «Kooperation für Sicherheit in Europa». Später kontrollierte sie den demokratischen Ablauf von Wahlen in Bosnien und Südafrika.

Nach ihrem frühzeitigen Rücktritt stellte sie ihr Talent und ihre Beziehungen in den Dienst des SVA. So als Präsidentin der Sektion Waadt und in der Kommission für internationale Beziehungen. Sie hat viele kulturelle und kreative Anlässe organisiert. Trotz ihrer Erkrankung hat sie sich bis zum Schluss eingesetzt.

Wir sprechen ihrer Schwester, Mitglied

unseres Verbandes, wie auch der ganzen Familie unser herzliches Beileid aus.

Notre amie Anne Meylan, présidente de la section vaudoise de l'ASF DU, nous a quittées en novembre dernier à l'âge de 67 ans.

Diplômée en sciences politiques de l'Université de Lausanne, Anne est entrée au service du Département fédéral des Affaires étrangères à Berne. Elle a travaillé à Berne dans différents services et a été nommée à l'étranger comme diplomate à Bruxelles et à Madrid. Dans les années 1970, elle a travaillé depuis Berne sur le dossier du « Processus d'Helsinki », longue négociation multilatérale initiée par la Conférence sur la Coopération et la Sécurité en Europe, devenue après 1975 l'Organisation sur la Coopération et la Sécurité en Europe. Dans les années 1990, Anne a été recru-



tée par cette organisation comme expert, contrôlant le bon déroulement démocratique des élections en Bosnie et en Afrique du Sud.

Anne Meylan a pris une retraite anticipée ; elle a alors mis ses talents, ses relations et son dévouement au service des Femmes Universitaires aux niveaux vaudois et suisse.

En 1997, elle a été élue vérificatrice des comptes. En 1998, elle est entrée au Comité de l'AVFDU, qu'elle a représenté au Comité central à Berne. Elle a été en outre membre de la Commission juridique et de la Commission pour les relations internationales.

En 2002, elle est devenue présidente de la section vaudoise, succédant ainsi à Mme Eliane Rey. A ce titre, Anne a fait venir des conférenciers de haut niveau. Dans les déjeuners-discussion, elle a

donné aux membres de l'association l'occasion de s'exprimer et de partager des expériences personnelles. Elle a organisé un grand nombre de sorties culturelles ou récréatives avec beaucoup d'imagination et d'esprit d'initiative.

Jusqu'au bout, en dépit de la maladie, Anne s'est préoccupée de l'association ; elle donnait des idées et suivait de loin nos activités.

Avec son départ, nous perdons non seulement une amie, mais aussi une personnalité qui a marqué notre vie associative. Elle restera pour nous un exemple de sérénité devant la maladie.

Nous tenons à exprimer notre profonde tristesse à sa sœur, membre de notre association, ainsi qu'à toute sa famille.

Christiane Giger et Cosima Schenk

Emilie-Louise Frey Preis 2009

Pour la deuxième année consécutive, la section de Bâle, en collaboration avec l'Association des Femmes Maîtres de Conférences de l'Université de Bâle, a remis son prix au cours du Dies Academicus 2009. Le but du prix est d'encourager les femmes à poursuivre leur carrière scientifique. Il porte le nom de la première femme doctorante (Emilie-Louise Frey 1869 – 1937) de l'Université de Bâle.

Zum zweiten Mal wurde am Dies Academicus der Universität Basel der von der **Akademikerinnen Vereinigung Basel** und der **Vereinigung Basler Universitätsdozentinnen** gestiftete Emilie-

Louise Frey Preis verliehen. Mit der Vergabe dieses Preises für eine hervorragende Masterarbeit, Ph.D-Thesis oder Habilitation sollen der wissenschaftliche Nachwuchs bei den Frauen gefördert und ein Anreiz geschaffen werden, dass mehr Frauen eine wissenschaftliche Laufbahn einschlagen.

Die diesjährige Preisträgerin ist Frau Christine Beckert aus Wädenswil ZH, die in Basel studierte und bei Frau Prof. Dr. A. Häcki Buhofner zum Thema *Schreibend und lesend Textkompetenz entwickeln. Eine sozialisationstheoretisch orientierte Untersuchung des Erwerbs von Schriftlichkeit bei Jugendlichen* promovierte.



Ihre Dissertation ist im Rahmen des Nationalfondsprojektes *Literale Kompetenzen und literale Sozialisation von Jugendlichen aus schriftfernen Lebenswelten – Faktoren der Resilienz oder: Wenn Schriftaneignung trotzdem gelingt* entstanden. Sie befasst sich mit der Frage: Wie entwickeln Jugendliche schreibend und lesend jene individuelle Schriftlichkeit, die sie in ihrem soziokulturellen Umfeld benötigen und die zu ihrer persönlichen Entwicklung beiträgt? Die Untersuchungen sind in erster Linie auf den ausserschulischen Bereich fokussiert und stützen sich auf Stichproben in zwei Schulklassen des 8./9. Schuljahrs. Es stellt sich heraus, dass die Schreib- und Lesepraxis und die damit verbundenen Bedeutungen bei Jugendlichen sehr vielfältig sind. Deren Funktionen erstrecken sich von der reinen Wissensvermittlung bis zur existentiellen Persönlichkeitsfindung. Entsprechend unterschiedlich sind literale Kompetenzen, was sich in den individuellen Textmerkmalen äussert. In dieser Dissertation wird der Prozess des Schreiben- und Lesenlernens, den die Jugendlichen in der aktiven Auseinandersetzung mit den

sozialen Strukturen und eingebettet in alltägliche Gewohnheiten durchlaufen, analysiert und in seiner ganzen Komplexität dargestellt. Neben wertvollen wissenschaftlichen Erkenntnissen liefert die Arbeit von Frau Beckert wichtige Grundlagen für schulische Fördermassnahmen.

Die Vereinigung Basler Universitätsdozentinnen wurde 1990 mit Bezug auf 100 Jahre Frauenstudium an der Universität Basel gegründet. Sie vertritt die Interessen der Dozentinnen an der Universität Basel.

Emilie-Louise Frey (1869–1937) war die erste Doktorandin an der Universität Basel. Gegen den Widerstand der Universität und dank der Unterstützung ihres Vaters, eines Seidenhändlers, der sich direkt an das Erziehungsdepartement wandte, studierte sie Medizin und erlangte 1896 mit einer Dissertation über die Ätiologie der Rachitis den Titel eines Doktors. Fast vierzig Jahre lang unterhielt sie eine Praxis an der St. Alban Vorstadt.

Catherine Bandle (Sektion Basel)



Wir suchen eine neue Redaktorin!

Wir alle kennen und schätzen Beatrice Wespi Schär, die seit ein paar Jahren das Bulletin zu ihrem Herzensanliegen gemacht hat. Nun möchte sie einen Teil ihrer Aufgaben, die Redaktionsarbeit, abgeben.

Wir hoffen ein Mitglied zu finden, das bereit ist, zweimal im Jahr die Koordination der Bulletin-Gestaltung zu übernehmen. Dabei geht es um die Einforderung der Artikel und Mitteilungen und das Zusammenstellen des Bulletins. Für diese Aufgaben stehen der Redaktorin die Kommission für Öffentlichkeitsarbeit, Übersetzerinnen, Korrektorinnen und selbstverständlich Beatrice Wespi Schär für das Layout zur Seite. Die gesuchte Frau ist deutscher oder französischer Muttersprache und beherrscht die andere Sprache so weit, dass sie sich verständigen kann. Zudem sollte sie über einen Computer verfügen und im Idealfall vom Fach (Journalistin, Redaktorin o.Ä.) sein.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme bei der Präsidentin der Kommission für Öffentlichkeitsarbeit, [XXX](#).

Nous cherchons une rédactrice pour le Bulletin ! Celle-ci devrait être en mesure de comprendre le texte ci-dessus, afin d'assurer le contact avec les présidentes des sections, les membres de la Commission pour les relations publiques et d'autres auteurs de textes en allemand et en français. Si vous êtes intéressée, merci de prendre contact avec : [XXX](#).



DACH-Tagung in München 16.–18. Oktober 2009

Auf Einladung der DAB-Gruppe München durften wir Schweizerinnen nach der Premiere in Solothurn 2008 erstmals als Gäste der mit viel Herzlichkeit und Kompetenz offerierten Tagung in München teilnehmen.

Dass Petrus nicht mitmachte, tat der Herzlichkeit keinen Abbruch, und wir genossen den Austausch mit den Teilnehmerinnen aus Österreich, Süddeutschland und München sehr!

Der Freitagabend in einem gemütlichen Lokal diente dem Zusammenkommen derjenigen, die sich noch nicht kannten, und der Wiedersehensfreude der Bekannten, wie den drei DACH-Müttern und den vier DACH Young Members. Am Samstag bot der Besuch der



Links: Dr. Bettina Marquis, Vorsitzende der Gruppe DAB München. Rechts: Dr. Gerhild Hansen, Vorsitzende des VAÖ Graz.

Sammlung Brandhorst interessante Einblicke in die zeitgenössische Kunst und in das sehr ansprechende Museum, das deren Genuss optimal ermöglicht.

Leider erlaubte das Wetter keinen Spaziergang am Isarufer, doch das Mittagessen im Müllerschen Volksbad war kullinarisch, historisch und gespickt mit den

amüsanten Berichten der Young Members über ihren Workshop höchst anregend. Dies ermöglichte dann, am Nachmittag der etwas theoretischeren Auseinandersetzung mit dem Bologna-Prozess in den drei Ländern zu folgen.



Dr. Bettina Marquis, Historikerin, führt durch das Schloss Schleissheim und seine Geschichte.

Nach der Übergabe von Geschenken der eingeladenen Verbände und der Einladung von Gerhild Hansen, Graz, zum Treffen im Oktober 2010 in Ungarn stärkten wir uns mit Kaffee und selbst gebackenem Kuchen für den Besuch der Brauerei Hacker-Pschorr. Die umfassende Vorführung aller Prozesse, die zum berühmten Münchner Getränk führen, durch den versierten Brauerei-Meister war beeindruckend und sympathisch präsentiert und wurde durch ein



Abendessen in der Brauerei-Gaststätte abgeschlossen.

Der Besuch von Schloss Schleissheim am Sonntagvormittag wurde durch den Vortrag und die Führung von Bettina Marquis, Historikerin und Präsidentin der Gruppe München, zum Höhepunkt der kulturellen Angebote. Die drei

chens Lustheim mit seiner Porzellansammlung und der Weg dazu entlang einem von zwei Alleen gesäumten Wasserbecken sehr reizvoll.

Ein in echt bayerischer Gastlichkeit gehaltenes Mahl beendete stilvoll den Besuch des Münchner Schwesterverbandes. Die Teilnehmerinnen des SVA bedanken



Prächtige Barocksäle in Schloss Schleissheim.

Schlösser in der weitläufigen Anlage liess sie uns in Gedanken aufblühen als Ausdruck der Grossmachträume von Kurfürst Max Emanuel. Dass sich der Ort auch heute noch für Staatsempfänge eignet, ist leicht vorstellbar. Nebst den prunkvollen Sälen des Hauptschlösses waren auch der Besuch des Schlöss-

sich herzlich für alles, was uns geboten wurde!

Es bleibt zu hoffen, dass dieser Austausch sich auch bei uns einbürgert und die Teilnahme von Jahr zu Jahr zunimmt!

Verena Welti



Workshop für die Young Members:

«Gehalts-/Honorar- und Preisverhandlungen – Jonglieren mit dem eigenen Wert und anderem»

Lohnverhandlungen sind meist schwierig, mühsam und selten zufriedenstellend. Gründe genug, sich mit diesem Thema zu befassen.

Zu fünft haben wir uns durch einen spannenden, aktiven und lehrreichen Workshop jongliert. Nach dem Motto

wenig bestimmt auftreten und sich häufig unter ihrem Wert verkaufen – somit sind die Lohnverhandlungen meist schon gelaufen, und auch der nächste Karriereschritt lässt auf sich warten.

Damit dies künftig nicht passiert, haben wir unsere Ziele für die nächste Lohn-



Die fünf Young Members aus Deutschland, Österreich, der Schweiz und Slowenien in Aktion am DACH-Treffen.

«Geht nicht gibt's nicht!» wurden wir auf angenehme Art von Claudia Kimich (einer tollen Kursleiterin) getrimmt, unsere Ziele und Wünsche unermüdlich zu verfolgen. Ganz wichtig ist, dass man/frau seine/ihre Ziele aufschreibt. Erst wenn man/frau sie schwarz auf weiss sieht, werden die Ziele konkret, fassbar und umsetzbar. Einmal mehr haben wir realisiert, dass Frauen einfach zu

verhandlung notiert und an unseren Kühlschranks geheftet. So sehen wir dem nächsten Gespräch mit unserem Chef gelassen entgegen.

Ach ja! Ganz nebenbei haben wir auch jonglieren gelernt.

Nicole Wespi, CRE



DACH-Tagung: Nachmittagsveranstaltung

Rencontre DACH – La réforme de Bologne ou les études sont-elles encore libres en Europe ?

Les deux conférencières, l'une professeure à la HES d'Augsbourg et l'autre porte-parole PS du groupe parlementaire sur la politique universitaire au Landtag de Bavière ont été très critiques vis-à-vis de la réforme de Bologne. Elles regrettent la « scolarisation » des études universitaires, le manque de flexibilité dans la conception des études, la chasse aux points ainsi que la bureaucratisation des universités aux dépens de l'enseignement et de la recherche. De la discussion qui suivit, il ressort également que la revendication d'une formation professionnelle se fait de plus en plus forte. Il est cependant clair que la réforme de Bologne est irréversible, mais par contre elle peut être améliorée.

Nach einem gemütlichen Essen im rustikalen Restaurant im Müllerschen Volksbad am Isarufer fand ein Symposium statt mit dem Titel: *Bologna oder Wie frei ist das Studium in Europa?*

Zur Erinnerung: 1999 unterzeichneten 29 europäische Staaten – darunter auch die Schweiz – eine Erklärung, die darauf abzielte, bis 2010 einen europäischen Hochschulraum aufzubauen. Eines der Hauptmerkmale ist die Vereinheitlichung der Studiengänge in Bachelor-, Master- und PhD-Studium.

Es gab zuerst je ein Kurzreferat von Prof. Dr. Erika Regnet, Fachhochschule Augsburg, Vorstandsfrau im Stadtbund Münchner Frauenverbände, und von

Isabell Zacharias, MdL, hochschulpolitische Sprecherin der SPD-Landtagsfraktion im Bayerischen Landtag.

Beide standen der Bologna-Reform kritisch gegenüber. Sie bedauerten die zunehmende Verschulung, die es nicht mehr zulässt, dass die Studierenden ihr Studium in dem Mass wie früher selber gestalten können. Sie befürchteten auch, dass die Studierenden so konditioniert werden, dass sie nicht mehr die Bildung, sondern nur den Erwerb von Kreditpunkten als oberstes Ziel haben. Sie schoben der Bologna-Reform auch die Schuld für die Bürokratisierung der Hochschulen auf Kosten von Lehre und Forschung zu.

Die anschliessende Diskussion zeigte, dass immer noch das Bild von idealen, von Wissensdrang getriebenen Studierenden herumgeistert. Die Bologna-Reform ist ein irreversibler gesellschaftlicher Prozess, der mit der Demokratisierung und der Ökonomisierung der Universitäten zusammenhängt. Die Anforderungen an die Hochschulen sind im Umbruch. Neben dem Humboldtschen Bildungsideal wird immer mehr die Forderung nach Berufsausbildung laut. Es wird erwartet, dass die Hochschulabsolvent/innen sofort erfolgreich in die Wirtschaft einsteigen können. Ausser Frage steht, dass die Bologna-Architektur nicht rückgängig gemacht, aber verbessert werden kann.

Catherine Bandle



SVA ASFDU ASL ASA

Journée de formation ASFDU – samedi 28 novembre 2009

Réseautage/Networking

Le réseautage, théorie et pratique au cœur de l'ASFDU ?

En 2009 l'association a décidé de renoncer au week-end de Bad-Ramsach dont la participation était relativement faible. Soucieuse de proposer une formule qui réponde aux préoccupations et aux besoins de ses membres, elle a organisé, le samedi 28 novembre 2009 à l'Hôtel Ambassador à Berne, une journée de formation sur le thème du réseautage, nom français créé par les Canadiens pour « networking ».

La journée s'est articulée en deux parties. Les dix-neuf participantes, huit francophones et onze alémaniques, se sont réunies de 11h. à 12h. pour une introduction générale. A noter la participation d'une invitée du groupe allemand de Freiburg in Brigau.

Mesdames Geneviève Morand de *Rezonance* (www.rezonance.ch) et Monika Clausen (www.clausen-netzwerkpartner.ch) ont présenté leur parcours professionnel et leur expérience du réseautage. Afin de plonger sans tarder dans le vif du sujet, quatorze personnes « presque » volontaires ont participé à un jeu de ballon et de nombres, organisé par Monika Clausen, jeu qui a mis en évidence quelques principes basiques du réseautage.

Le déjeuner devait servir de plate-forme d'échange et d'exercice. La formule du buffet, dont la qualité gustative a été appréciée, a facilité les contacts et a permis aux membres de changer de place et de communiquer avec des personnes moins connues de l'association. Les trois exercices proposés n'ont pas forcément été

suivis à la lettre mais ont sous-tendu la pratique du réseautage.

L'après-midi, les participantes ont travaillé dès 13h.30 en deux groupes, en fonction de leur langue maternelle : le groupe français en compagnie de Geneviève Morand et le groupe allemand de celle de Monika Clausen. Le compte rendu qui suit relate le fonctionnement et le travail du premier groupe.

Deux des exercices effectués durant la pause de midi ont tout d'abord été repris et approfondis : le premier consistait en celui de l'« Elevator Pitch », soit une « auto-présentation concentrée » qui va de quinze secondes -laps de temps que l'on passe dans un ascenseur avec un supérieur, d'où « Elevator »- à vingt ou quarante secondes en fonction du temps disponible. Le second avait pour but l'expression d'un besoin et consistait à s'adresser à la personne susceptible d'y répondre par la formule suivante : « connaîtrais-tu quelqu'un-e qui puisse m'aider dans le domaine de, etc.... ». Quelques règles fondamentales du réseau ont été formulées :

- Dans le réseau, deux maîtres mots énoncés dans l'ordre : **donner et prendre**.
- La monnaie d'échange du réseau, c'est l'**information**. Ce qu'il est important de mentionner lorsqu'on se présente, c'est son nom et son expertise.



SVA ASFDU ASL ASA

- Le réseau est un **jardin de contacts** et les quatre verbes clefs qui le qualifient sont : inventories, qualifier, cultiver et développer.
- Le réseau fonctionne en **synchronie** dans un système circulaire et non pyramidal : à chaque expression d'un besoin correspond une personne qui y répond, dans un mouvement de conscience et de fluidité.

Le groupe francophone a ensuite quelque peu élargi la perspective et tra-

Ainsi, le groupe a procédé en six étapes, de manière à **explorer** le problème et à **formuler** les difficultés par des questions comprises par toutes puis à les **regrouper** et à les **nommer**, à les **retenir par vote** et à les **noter** de 6 (difficulté majeure) à 1 (difficulté mineure). Dans un premier temps, onze questions ont été exprimées et classifiées non par catégories logiques mais par recoupement d'associations d'idées. Ce procédé s'est avéré plus difficile qu'il n'y paraît pour des universitaires empreintes d'esprit



vaille sur le réseau que constituent -ou ne constituent pas- les membres de l'ASFDU. La technique appliquée afin de verbaliser les difficultés que connaît l'ASFDU, notamment en termes d'identité et de recrutement, est celle de l'« analyse et de la résolution de problèmes complexes ». Le but est d'apprendre (selon les termes de Rezonance) « à conceptualiser les projets, à maximiser l'intelligence individuelle et collective des équipes, au-delà des questions de hiérarchie et d'expression, à forger une vision partagée par tous et à la réaliser ».

cartésien ! Puis les onze questions ont fait l'objet d'un nouveau regroupement à un niveau d'abstraction supérieur et ont été réparties dans six groupes correspondant aux six difficultés principales que rencontre l'ASFDU, reproduites telles quelles dans l'ordre décroissant d'importance :

- Manque d'identité fédératrice
- Nécessité d'actualiser les besoins
- Perte de conviction que les choses puissent changer
- Manque d'ouverture et d'ambition
- Individualisme
- Manque d'attractivité



Le groupe ne s'est arrêté qu'aux difficultés et ne s'est pas penché sur les réussites de l'ASF DU. Tel n'était pas le but de l'analyse de problèmes complexes. Il n'y a là aucun pessimisme ambiant, mais bien la volonté de mettre en exergue les manques et les problèmes en vue de les résoudre. Le réseautage souhaité par de nombreux membres, en particulier les plus jeunes, devrait être grandement facilité par la création de la base de données qui permettra de concrétiser les liens entre membres et d'appliquer la formule « Donner-Prendre ».

A 16h.30, les deux groupes se sont retrouvés, ont présenté leur travail et ont

partagé leur sentiment sur leur pratique du réseautage. Sans nul doute, toutes les participantes ont exprimé leur entière satisfaction, due notamment à la qualité et au professionnalisme des deux intervenantes, et manifesté leur intérêt à l'organisation d'une nouvelle journée de formation en 2010. Ne reste plus qu'à trouver un thème passionnant et fédérateur qui rassemble un grand nombre de nos membres, toutes sections confondues !

Claire-Lyse Curty-Delley

Nachmittagsprogramm der deutschsprachigen SVA-Frauen mit Frau Dr. Monika Clausen

Frau Dr. Clausen hat zuerst die *Inhalte*, die wir während des Nachmittags erreichen wollten, vorgestellt:

1. Auseinandersetzung mit dem Begriff des aktiven Netzwerkers.
2. Erfolgsfaktoren, Resultate und Hürden beim persönlichen Netzwerken.
3. Netzwerken und dessen Folgen im Alltag.
4. SVA-Netzwerk analysieren und die Zukunft erahnen – uns vor Ort vernetzen.

Zu 1. – Netzwerken ist die *systematische Form* der Kontaktaufnahme und der Beziehungspflege mit anderen Menschen – innerhalb und ausserhalb von Organisationen – mit dem Ziel des gegenseitigen Austauschs, der gegenseitigen Förderung und des persönlichen Vorteils.

– Netzwerken heisst *Kontaktgelegenheiten* wahrnehmen, wenn sie sich bieten

– und Gelegenheiten schaffen, wenn sie sich nicht bieten.

Zu 2. – Erfolgreiche Netzwerker/innen sind Informationsvermittler/innen und bieten ihr Netzwerk an. Sie wissen, welche Infos wichtig sind, und was nicht weitergegeben wird.

- Erfolgsfaktoren bei aktiven Netzwerken:
- Sie müssen wissen, was Sie suchen.
- Sie müssen wissen, wo Sie die richtigen Personen treffen.
- Sie brauchen eine Visitenkarte.
- Sie müssen die Grundregeln des Netzwerkers kennen.

Folgen eines gelungenen Netzwerkers:

- Sie erhalten vertrauliche Informationen.
- Sie werden unterstützt mit Ideen, Talenten und Kontakten.



- Sie werden sichtbar und arbeiten an Ihrer Reputation.
- Sie erhalten kompetentere Antworten auf Ihre Fragen.

Hürden beim Netzwerken:

- Angst, aufdringlich zu erscheinen und abgewiesen zu werden, fehlendes Selbstvertrauen.
- Bedenken, sich schlecht zu präsentieren und erfolglos zu sein, kein Mut.
- Netzwerken mit Empfehlungsmarketing zu verwechseln.
- Gefühl von Ausnutzung bzw. ausgenutzt zu werden, unklares Ziel.

Zu 3. – Als Beispiel: Beförderungen passieren nur zu 10% aufgrund der Leistung, zu 30% aufgrund des Images und zu 60% aufgrund des Bekanntheitsgrades!

Grundsätzlich ist die Netzwerkpflege aufwendig. Es ist sinnvoll, sich Informationen über die Person aufzuschreiben, abzulegen und zu kontrollieren.

Männer und Frauen haben unterschiedliche Ausgangslagen, Ziele und Emotionalität: Im Allgemeinen sind Männer pragmatischer und auf persönliche Ziele aus, während Frauen persönliche Beziehungen brauchen und glauben, dass die Arbeitsleistung geschätzt wird.

Zu 4. – Wie weit verzweigt die Vernetzung des SVA zu anderen Verbänden ist, hat uns alle sehr erstaunt. Jetzt stellt sich die Frage, was wir genau anbieten müssen, damit wir für die anderen attraktiv werden.

Lotti Freitag

Ce Bulletin, ainsi que les numéros précédents sont disponibles sur notre site internet www.unifemmes.ch

Das aktuelle Bulletin, wie auch die Nummern der letzten Jahre, finden Sie auf unserer Homepage www.akademikerinnen.ch.



«Berufsstart» an der Uni ZH

Im November 2009 konnte zum zweiten Mal der Kurs «Berufsstart» an der Universität Zürich durchgeführt werden. Die Teilnahme war, wie offenbar gegenwärtig auch in anderen Kursen, nicht sehr hoch. Dies kann auf die wirtschaftlichen Umstände zurückgeführt werden. Die Rückmeldungen der 24 Teilnehmerinnen aber waren wie auch im letzten Jahr sehr positiv und motivieren uns, das Projekt weiterzuverfolgen.

An zwei Nachmittagen konnten die Besucherinnen des Kurses nach einem Referat an verschiedenen Workshops zu den Themen Standortbestimmung, Selbstmarketing, Lohnverhandlungen, Netzwerken, Bewerbungsunterlagen usw. teilnehmen. Sie lernten anhand von praktischen Übungen das Handwerk der guten Bewerbung kennen und erfuhren,

voraus es im Berufsleben sonst noch ankommt.

Der nächste Kurs ist für Frühjahr 2010 in Luzern geplant und wird mit Unterstützung der Sektion Zentralschweiz durchgeführt. Die Sektion Waadt hat ebenfalls bereits Kontakt mit der Universität in Lausanne aufgenommen, um die Planung eines entsprechenden Kurses in Angriff zu nehmen.

Femwiss hat sich zwischenzeitlich aus dem Projekt zurückgezogen. Das Projekt wird jedoch vom SVA in Zusammenarbeit mit Femdat weiterverfolgt und es sind weitere Kurse in Zürich geplant, wo das Angebot von der Universitätsleitung sehr geschätzt wird.

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.femdat.ch/C19/C4/Berufsstart/default.aspx>.

« Berufsstart » : un projet commun de Femdat, Femwiss et l'ASDFU à l'Université de Zurich.

Ce projet, destiné à faciliter le passage de l'université à la vie professionnelle pour les étudiantes et doctorantes en fin d'études a pu être réalisé pour la deuxième fois en octobre 2009 à Zurich. Une conférence suivie de divers ateliers à choix a permis aux étudiantes de perfectionner leurs aptitudes à se positionner sur le marché du travail. On leur a montré comment composer un dossier de candidature et se présenter lors d'un interview. Un apéritif leur a permis d'échanger leurs expériences. Cette journée a été suivie avec beaucoup d'intérêt.

Notre section de Suisse centrale, l'Université et les HES de Lucerne sont prêtes à lancer ce projet dans leur région en mars 2010 et la section vaudoise a pris contact avec l'université de Lausanne pour mettre sur pied un projet analogue.

L'association Femwiss s'est retirée du projet, qui sera poursuivi par l'ASDFU en collaboration avec Femdat. Il pourra en tout cas être poursuivi à l'université de Zurich qui apprécie et soutient notre offre.

Verena Welti



Echos d'un voyage solo au Canada

Marjolaine Tonson la Tour wird von einem Familienmitglied nach Kanada eingeladen und begibt sich allein auf die Reise.

Im Flugzeug sitzt sie zufällig neben einer Chemikerin, die bei einem grossen Basler Konzern in Montreal arbeitet. Durch diese Frau wird sie in das Netzwerk der kanadischen Akademikerinnen eingeführt.

Bei einem Lunch lernt sie eine Gruppe der Canadian Federation of University Women in Sherbrooke (zwischen Montreal und Québec) kennen. Die Damen haben 1973 eine Fondation gegründet, die zahlreiche Preise an engagierte Studierende verteilt. Sie organisieren auch Basare und Versteigerungen. Sie veranstalten Theaterabende und Redewettbewerbe für Student/innen, parallel dazu treffen sich die lokalen Gruppen zum Sport oder zu Buchbesprechungen. Ältere Mitglieder unterstützen afrikanische Waisen, deren Eltern an Aids gestorben sind und die bei Grossmüttern aufwachsen – «Grandmothers for Grandmothers».

Das SVA-Mitglied ist auch zu Gast bei den «Frankophonen» in Québec. Diese Akademikerinnen helfen Minoritäten (Inuit und Indianer), autonom zu werden. Sie zeigen diesen Frauen, sich in städtische Verhältnisse einzuleben, ohne ihre ursprünglichen Wurzeln zu verlieren.

Marjolaine Tonson la Tour macht mit holländischen Gästen der Kanadierinnen eine Stadtrundfahrt und besichtigt alte Minen und Museen. Abends wird noch in der Music-Hall getanzt.

Voller Bewunderung für das soziale Engagement der kanadischen Akademikerinnen bedankt sich die Schweizerin für deren herzliche Aufnahme und Freundschaft.

Jutta Cadalbert

L'invitation au voyage est inscrite au cœur de chacun de nous, et la période de la retraite permet de réaliser ces projets si souvent repoussés dans la zone nébuleuse des rêves futurs. Peu familière de l'Amérique du Nord, je ne connaissais rien du Canada en dehors des poncifs habituels, nature et cabanes, accent et sirop d'érable, double identité linguistique et longs hivers barbares, et, en prime, au cœur de cet été 2009, l'annonce d'énormes pics de grippe H1N1 dont on disait qu'elle battait des records au Canada en attendant de déferler sur l'Europe. Mais, estimant que le but du voyage est peut-être aussi de vaincre nos appréhensions et de détruire ces clichés figés pour les remplacer par un vécu original plus proche de la vérité, j'ai accepté l'invitation d'un membre de ma famille transplanté là-bas volontairement depuis de nombreuses années et fort heureux de ce choix.

Ayant plié ma carte bancaire 48h avant le départ, et obligée de la refaire in extremis, ce qui est un peu stressant vous en conviendrez, je n'avais eu d'autre objectif que d'être à peu près à l'heure à l'embarquement avec une valise qui ferme et des papiers conformes. J'avais donc oublié de m'enquérir des associations féminines amies et, par conséquent, n'avais pas annoncé ma venue. La



chance a voulu que, dans l'avion, je sois assise à côté d'une charmante jeune femme universitaire (chimiste travaillant pour une grande société bâloise à Montréal) à qui j'ai parlé de notre association (bien sûr !) et de mon souhait d'en retrouver des traces vivantes sur le sol canadien. Première manifestation de cette formidable gentillesse que j'ai rencontrée ensuite tout au long de mon séjour, Ellen (on se tutoie maintenant) m'a promis de faire une recherche dès son arrivée et de m'envoyer par courriel les données récoltées. C'est ainsi que j'ai pu découvrir le réseau canadien des FU auxquelles j'ai alors annoncé ma présence, mon surgissement devrais-je dire, et mon souhait de rencontrer au moins celle, unique, qui, venant de se casser la jambe par exemple, ne serait pas partie en vacances puisque nous étions en plein mois d'août ! En contrepartie, et avec l'aide de notre présidente, je lui faisais parvenir sur le net notre dernier bulletin genevois avec invitation à l'Escalade... Mais, à mon grand étonnement, les réponses ont été immédiates, avec moult messages sympathiques sur le net et de nombreux appels téléphoniques en anglais comme en français. Hourrah ! Je n'étais pas seule sur la banquise !!! J'ai ainsi découvert qu'il y avait bien une Canadian Federation of University Women et qu'en plus, j'avais atterri pile dans un de leurs districts, celui de Sherbrooke (à mi-chemin entre Montréal et Québec). La présidente de ce groupe anglophone, Mme Heather Bowman, a immédiatement battu le rappel de ses troupes et nous a conviées à un lunch convivial au Harvey Manor, élégant manoir-hôtel de la campagne voisine, dans

un jardin fleuri à l'anglaise, face à un lac copié probablement sur celui de Thoun, sauf qu'il s'appelle Magog... J'ai ainsi pu déguster un merveilleux américain sandwich (noblesse oblige !) et surtout faire enfin la connaissance, dans une ambiance aussi amicale que joyeuse, d'une vingtaine de dames inventives, déterminées et compétentes ravies de me parler de leurs activités et de leurs problèmes – car il y en a, souvent identiques aux nôtres – curieuses aussi de notre fonctionnement en Suisse et en Europe. Leur activité principale est sans conteste la collecte de fonds. Depuis 1973 elles gèrent une Fondation des Bourses d'Etudes des Femmes Diplômées des Universités Région Sherbrooke qui s'est étoffée au fil des ans et qui peut maintenant distribuer de nombreux prix et encouragements à des étudiantes méritantes. Mais, comme chez nous, les donations ne suffisent pas et elles doivent sans relâche trouver d'autres ressources. Elles organisent donc régulièrement des réunions sur des modèles typiquement américains tels que des « ventes de garage » et aussi des « Silent Auctions » (dont j'aurais cependant du mal à vous expliquer le fonctionnement), des marchés, etc. avec un bénéfice de \$3000 en moyenne par événement. Il y a aussi des soirées théâtrales et même des concours oratoires annuels entre étudiantes appelés « student public speaking contest ». Parallèlement des groupes locaux se réunissent chaque semaine : club de sport pour bouger ensemble (suivi, bien sûr, d'un thé pour papoter, et certaines m'ont avoué malicieusement qu'elles ne venaient que pour le thé...), club de lec-



ture avec tournus de livres et discussions, club d'investissement sous la houlette d'une professionnelle avec cours et mises de fonds pour de vrai (ce qui leur a permis de traverser la crise sans trop de dégâts) et j'en passe. Elles innovent aussi : leur dernière idée en date fut celle d'aider les orphelins africains victimes du Sida et élevés par une grand'mère. Elles ont donc créé « Grandmothers for Grandmothers », une grand'mère canadienne prenant en charge son homologue africaine. Comment ? En tricotant ou cousant des objets destinés à être vendus au profit de ce projet qui marche très bien et donne des résultats vérifiables. Premier bilan : \$10.000 !

A l'issue de ce déjeuner fort instructif elles m'ont remis une publication rééditée et actualisée en 2008 à l'occasion du 40^e anniversaire de leur association de Sherbrooke, et qui présente un récapitulatif de toutes leurs activités passées avec force chiffres, photos et liste de bénévoles. Elles m'ont également offert un agenda perpétuel édité par leurs soins, qui se vend bien, intitulé « Days to remember » : sur le thème (nostalgique ?) de la petite maison dans la prairie, celle qui abritait l'école primaire dans les années 40-50 – une seule maîtresse pour plusieurs classes –, ayant pour ce faire exhumé des archives de leurs membres des photos et des témoignages qui rendent hommage à ces pionnières de l'éducation. (Ces documents pourront être consultés lors de l'assemblée des déléguées).

Chez les francophones ce furent quatre journées magnifiques, tout aussi instructives et dynamiques. A Québec la prési-

dente Mme Judith Sanschagrin, spécialiste d'éducation musicale et la vice-présidente Dr Suzanne Lemire, gynécologue à la retraite, gèrent avec beaucoup d'énergie et de compétence un groupe soudé et très actif d'une centaine de personnes. J'ai gardé leur petit livre rouge, liste actualisée de leurs membres et qui me semble un modèle du genre. Elles cherchent également des fonds sur le modèle américain et ont pour but cette année d'aider les jeunes femmes issues des minorités (inuits ou indiennes) à faire des études pour devenir autonomes et pour, ensuite, aider à leur tour des compatriotes. Il semble cependant que la tâche soit ardue, tant les communautés ont tendance à regarder d'un mauvais œil, voire à rejeter celles qui ont choisi de s'éloigner de la tradition et opté pour le chemin du progrès occidental. Nos amies les aident donc à la fois à s'installer dans la modernité de la ville et à garder des liens avec leurs familles et leurs proches. Les besoins et les problèmes sont énormes et pourtant nos amies québécoises ne se découragent pas.

Côté voyage, elles venaient de participer à un échange très réussi avec les Hollandaises venues au Canada. Elles font aussi de petites échappées culturelles : j'ai pu participer, avec une trentaine d'autres membres, à une excursion en car à Trois-Rivières. Les haltes gastronomiques nous ont permis de faire agréablement connaissance et de discuter à intervalles réguliers. Nous avons aussi découvert la région et son passé minier, géologique, fluvial et historique. Après un tour de ville, nous avons donc parcouru une ancienne mine voisine



transformée en musée, puis une fabrique de papier avec des guides bien documentés. Ce qu'on apprend à cette occasion de la vie des bûcherons est impressionnant (comment dormir dans la fameuse cabane lorsque les puces vous rongent le corps et comment les hommes qui conduisent, au péril de leur vie, les troncs flottants sur le fleuve, mesurent-ils la distance qui les sépare d'une prochaine chute d'eau, mortelle par définition ?). Peu de femmes dans ces régions-là, juste le nécessaire... Dois-je vous révéler que nous avons fini cette journée dans un music-hall dont le programme américano-canadien a duré jusqu'à minuit ? J'ai même vu des FU danser debout, oui, oui...

Plus sérieusement, je tiens à remercier ici toutes ces amies pour m'avoir fait découvrir en toute simplicité (et dans des délais records !) mais avec enthousiasme

et fierté, les beautés de leur grande ville de Québec et de tout leur patrimoine (architectural, touristique, culturel, fluvial, historique), ainsi que pour m'avoir ouvert leurs maisons avec tant de gentillesse et d'hospitalité.

Aux membres de Sherbrooke comme à celles de Québec et aussi à toutes les membres canadiennes, j'exprime ma reconnaissance et mon admiration pour leur travail associatif, et j'espère que ces quelques lignes auront donné à nos membres suisses l'envie de continuer et d'approfondir ces contacts si positifs et enrichissants et, finalement si proches... Et encore merci à toi Ellen !

Marjolaine Tonson la Tour

P.S. Durant tout mon séjour je n'ai jamais entendu parler de la grippe H1N1...

UWE Generalversammlung 4.-6. September 2009 in Wien

Willemijn van der Meer begrüsst zu ihrer letzten Generalversammlung als Präsidentin des UWE.

Die Generalsekretärin des FIFDU, Lee Bradford Ratteree, erinnert an die Gründung und die Geschichte des **Hegg Hof-fet Fund**, dessen Wurzeln in der Schweiz liegen. Sie plädiert dafür, mit dem Fund so weiterzufahren wie bis anhin. Trotzdem wird entschieden, dass künftig der Ertrag aus dem Souvenirverkauf der GV-Teilnehmerinnen nicht mehr in den Hegg Hoffet Fund fliesst, sondern in den **UWE Travel Fund**.

Weiter präsentiert der UWE-Vorstand den **Jahresbericht** (September 2008 – Juli 2009). Dabei haben die Vorstandsmitglieder u.a. an folgenden Treffen teilgenommen:

- INGO, Conference of the Council of Europe, Strasbourg
- General Assemblies of European Women's Lobby, Lyon
- Wide Conference: «Feminist Vision for a Just Europe», The Hague
- Friendship Meeting of the German Speaking NFA's, Solothurn
- Conference: Gender Equality & Labour Participations (organised by the Swedish Embassy, Netherlands)
- European Ateliers: «Women, Europe and the World», Amsterdam
- IFUW, Annual Board Committees Meeting, Geneva

Auch wurden fünf UWE-Newsletter verschickt.

Vera John-Mikolajewski nahm, als eine der beiden Vizepräsidentinnen der

UWE, im Europarat an der Konferenz **INGO (International Non-Governmental Organisations)** teil.

Dabei ist die UWE vor allem bei folgenden Themen aktiv:

- Gleichberechtigung der Geschlechter
- Kultur, Wissenschaft und Bildung
- Menschenrechte

Die zweite Vizepräsidentin, Marie-José Jonczy, befasst sich intensiv mit der **European Women's Lobby**. Sie weist darauf hin, dass die European Women's Lobby die grösste Allianz von Frauen-NGOs in der EU ist und auch die UWE ein Mitglied davon. Im letzten Jahr wurden u.a. folgende Themen diskutiert:

- Wirtschaftliche Unabhängigkeit der Frauen
- Europäische Sicherheitspolitik, ein nicht-militärischer Ansatz
- 50/50. Keine moderne Demokratie ohne Gleichberechtigung

Die Kassierin Elsbeth von Navarini gibt einen Überblick über die **Finanzen 2008**. Im letzten Jahr schliesst die Rechnung mit einem Überschuss von EUR 2265.03. Die Rechnung 2008 wird genehmigt.

Beim **Budget 2010** gibt es Diskussionen. Da die vorgeschlagene neue Mitgliedsbeitragsstruktur nicht angenommen wird, muss auf das alte Budget (2009) zurückgegriffen werden. Gleichzeitig wird aber die neue Spesenordnung angenommen. Dies ergibt ein Missverhältnis zwischen Einnahmen (alte Struktur) und Ausgaben (neue Struktur).

Um dieses Ungleichgewicht etwas abzuschwächen, schlägt Elsbeth von Navarini vor, die Ausgabenseite um 10% anzupassen. Dieser Antrag und das Budget 2010 werden angenommen.

Zu reden gibt, dass 2008 der Posten für Reisen nicht ausgeschöpft wurde, da einzelne Mitglieder ihre Kosten nicht verrechnet haben. In Zukunft sollen die Vorstandsmitglieder ihre Kosten vollumfänglich verrechnen oder offiziell sponsern.

Als neue Revisorinnen werden Annette Neben und Clodagh Bowen gewählt.

Eileen Focke-Bakker erläutert die neue Idee des **Think Tanks**. Es ist geplant, einen Fünf-Tages-Workshop zum Thema «How to rule a Voluntary Women's Organization» anzubieten. Der erste Kurs soll im Herbst 2010 in Holland stattfinden, mit dem Ziel, diesen Workshop auf andere Länder auszudehnen.

Sonya Hostman (Finnland) berichtet über das **European Project** (dieses wird momentan von Holland, Finnland und der Türkei durchgeführt). Dabei unterstützt die EU Projekte mit bis zu EUR 50'000. Im aktuellen Projekt wurde ein Handbuch zum Thema «Mentoring» erarbeitet. Das Ziel ist, ein Netzwerk von Frauen für Frauen aufzubauen, dies im Sinne einer Datenbank.

Die Schweizerin Marise Paschoud erhält den **Jans Gremmée Award**.

Beim UWE amtierte sie als Kassierin und engagierte sich für die Lobby Européen

des Femmes (LEF). Sie hat sich auch im SVA jahrelang sehr engagiert. Auf ihre Anregung hin, wurde das Archivmaterial des UWE in die Gosteli-Stiftung in Worblachen überführt. Eine ausführliche Würdigung ihres Schaffens finden Sie auf Seite 46.

Per Akklamation wird die **neue Präsidentin** Griselda Kenyon gewählt. Sie ist eine erfahrene Persönlichkeit, die von 2002 bis 2008 den IFUW präsidierte. Gerda Leushuis wird als Sekretärin gewählt. Sie kann leider wegen einer Herzoperation nicht vor Ort sein.

Die **revidierte Verfassung** des UWE wird an der Tagung selbst überarbeitet. Dazu stellt jedes anwesende Land eine Delegierte (für den SVA beteiligt sich die CRE Nicole Wespi an diesen intensiven Diskussionen). Im Anschluss wird die finalisierte Verfassung von der Versammlung einstimmig verabschiedet.

Es ist geplant, im nächsten Jahr das revidierte Reglement zu verabschieden.

Zum Schluss der Versammlung wird die abtretende Präsidentin Willemijn van der Meer verabschiedet und die neue Präsidentin Griselda Kenyon willkommen geheissen.

Wir freuen uns schon jetzt auf das **UWE-Meeting 2010**. Es findet am 25./26. Juni 2010 in Bochum und Essen statt.

Nicole Wespi CRE

Assemblée générale du GEFDU à Vienne, du 4 au 6 septembre 2009

L'Association autrichienne VAÖ (Verband der Akademikerinnen Österreichs) a organisé à Vienne une assemblée générale dont les déléguées et les hôtes garderont le souvenir d'une

et sympathique qui permet, une fois encore, de nouer de précieux contacts internationaux.

Les réunions de travail se sont, quant à elles, déroulées sous le toit vitré, au der-



Madame Brigitte Triems, présidente du Lobby Européen des Femmes

parfaite organisation et de nombreux points forts, tant pour la valeur de l'information que pour leur prestige culturel.

Alors que l'arrivée et l'inscription des déléguées dans les locaux du VAÖ, autour d'une tasse de thé et de délicieux gâteaux, revêtait un caractère de réunion de famille, dès le soir, ce fut une succession de réceptions dans des cadres très divers : visite du musée historique de la Banque nationale autrichienne suivie d'un apéritif, le « Stadtheuriger » offert par la ville de Vienne (le vin nouveau accompagnant un copieux buffet chaud), une réception de la ministre pour les femmes et l'administration publique dans le cadre somptueux d'un palais viennois et, le samedi soir, un autre « Heurigen » dans une auberge rustique

nier étage du bâtiment moderne du Juridicum, la Faculté de droit de l'Université de Vienne.



Quatuor des « Wienersymphoniker »

L'Assemblée fut ouverte, le vendredi 4 septembre, par les allocutions des présidentes respectives du GEFDU, Mme Willemijn van der Meer, du Verband der

Akademikerinnen Österreichs VAÖ, Dr Ingrid Nowotny, ainsi que de la section de Vienne, Mme Lore Hostatsch.

Un quatuor à cordes de membres des célèbres Wiener Symphoniker nous offrit alors une merveilleuse interprétation



Elsbeth von Navarini, trésorière du GEFDU et Evelyne d'Auzac, présidente de l'Association française sous le regard de l'empereur d'Autriche

du « Kaiserquartett » de Joseph Haydn. Puis ce fut le tour de la conférencière principale, Mme Brigitte Triems, présidente du Lobby européen des Femmes (LEF), qui présenta cette organisation, ses buts – veiller à l'influence possible de chaque décision du Conseil de l'Europe sur la situation des femmes – et l'histoire du LEF, liée dès le début à celle des institutions européennes.

L'après-midi fut consacré à un Workshop sur la situation professionnelle des femmes dans les différents

pays, sous le titre de « Empowering Women for Leadership and Decision-making : the consequences of Project-and Flexjobs on the Lives and Careers of Women ».

Trois questions furent présentées à chaque groupe par son animatrice et les participantes ont été invitées à y répondre immédiatement par écrit. Pour chacun des trois thèmes, il s'agissait de déterminer a) la situation actuelle dans son propre pays et b) le but à viser dans ce domaine.

- Les jeunes ne trouvent que des emplois de stagiaires en sortant de l'université.
- L'augmentation de la flexibilité sur le marché du travail et les emplois atypiques.
- L'équilibre entre carrière et famille à l'époque de la globalisation.

Ce n'est qu'après ce travail individuel que la discussion a pu se dérouler librement autour des tables et montrer la diversité des conditions de travail, des problèmes et de leurs solutions, inspirant les unes et les autres à trouver des solutions intéressantes pour leur propre pays. Tandis que les animatrices des groupes résumaient les résultats pour la présentation finale, la poursuite des discussions animées a montré l'efficacité de la méthode, même mieux que les résumés présentés par les animatrices en plenum.

Les discussions entamées lors de cet atelier et au cours de l'Assemblée générale se sont poursuivies au cours des trois journées et ont permis de resserrer les liens d'amitié avec les déléguées d'autres pays et d'enrichir nos expé-

riences de celles d'autres responsables des associations membres du GEFDU.

Nous remercions chaleureusement les organisatrices de l'Association autrichienne VAÖ d'avoir réalisé une organisation parfaite qui assurait d'excellentes conditions de travail tout en réservant

dans le programme des moments de détente et d'activités culturelles de haut niveau, le tout étant offert avec le célèbre charme viennois !

Verena Welti

Présidente de l'ASFUDU

Linz, Kulturhauptstadt Europas als Abschluss der UWE-Versammlung

Ebenso herzlich wie von den Wienerinnen wurden die Teilnehmerinnen in der Hauptstadt Oberösterreichs am Sonntag von den dort ansässigen Akademikerinnen empfangen. Sie begleiteten uns bei der Stadtführung, waren kontaktfreudig und hilfsbereit und hielten eine reiche Palette an kulturellen Erlebnissen für uns bereit. Die Führung brachte uns zuerst vor das architektonisch bemerkenswerte Kunstmuseum Lentos, wir bewunderten die Altstadt mit den schmalen Häuserfronten und den interessanten Innenhöfen, erfuhren auch vom Schicksal der Juden in der Nazizeit – die Mahnmale sind im Boden eingelassene Platten – und gelangten schliesslich zum prachtvollen Sitz der Landesregierung, wo uns die 2.Landtagspräsidentin, Frau Gerda Weichler-Hauer, empfing, begleitet von einer jungen Dolmetscherin, die deren sehr informative Rede abschnittsweise ins Englische übersetzte. Unter den Errungenschaften der Politik der letzten Jahre wurde, wie in Wien, zu unserer Verwunderung die Einführung des obligatorischen und unentgeltlichen Kindergartens hervorgehoben. Neu und für die Schweiz bedenkenswert fand ich

hingegen eine originelle Lösung für zwei aktuelle Probleme in der Arbeitswelt: den Mangel an Arbeitskräften in



Linz: Das neue Kunstmuseum Lentos

technischen Berufen und die Tatsache, dass Frauen zwischen 30 und 40 oft zu einem Wiedereinstieg in den Beruf gezwungen sind und Arbeit oder den Anschluss im erlernten Beruf nicht finden. Es sei nun gelungen, viele Frauen zu gewinnen, die erst später ihr Interesse und ihre Fähigkeiten in technischen Belangen entdecken. Sie werden geschult und direkt in den Beruf integriert. Das Experiment sei sehr erfolgreich angelaufen. Beim anschliessend offerierten Imbiss durfte die Linzertorte nicht fehlen

und war sogar begleitet vom gedruckten Rezept.

Der Nachmittag war dann eindeutig der modernen Technik gewidmet: Wir verbrachten ihn im Ars Electronica Center, einem «Museum der Zukunft», staunten und lauschten fasziniert den Erklärungen über diese zukunftsweisenden Techno-

logien. Mit einem letzten Blick auf den schönen schiffsförmigen Bau fuhren wir in die Höhe und beendeten den Tag mit einem Essen auf dem Pöstlingberg, bevor uns der Car in einer dreistündigen Fahrt wieder sicher nach Wien zurückbrachte.

Verena Welti, Präsidentin

Besuch der Ausstellung von Ferdinand Georg Waldmüller im Unteren Belvedere

Wien strotzt nur so vor imposanten Bauten. Am Sonntagmorgen bei Sonnenschein und viel Wind haben wir die Barockschlösser Belvedere sowie den wunderschönen Schlossgarten besucht.



Eine zauberhafte Kulisse, die einen auch beim x-ten Besuch fasziniert. Anschliessend konnten wir an einer Führung im Unteren Belvedere teilnehmen. In der Ausstellung waren Werke des bedeutendsten österreichischen Malers aus der Biedermeierzeit, Ferdinand Georg

Waldmüller (1793–1865), zu sehen. Sein Schaffen beinhaltet Landschaftsmalerei, Porträt sowie Genremalerei. Bis heute sind seine Werke sehr populär – vor allem aber in Österreich. Schade eigent-

lich, dass der Künstler in der Schweiz so unbekannt ist, denn er war einer der grossen Repräsentanten der Wirklichkeitsschilderung.

Nicole Wespi

Marise Paschoud winner of the Jans Gremmée Award 2009

Der Jans Gremmée Preis wird jedes Jahr von der UWE an eine Persönlichkeit verliehen, die sich für die Anliegen der Akademikerinnen verdient gemacht hat. Bisherige Preisträgerinnen waren: Jans Gremmée, Helen Dunsmore und Renée Gérard.

Laudatio

Catherine Bandle (former President of the Swiss Association)

Marise Paschoud joined the Swiss Association of University Women in 1955. After her studies in social sciences and languages she wanted to see the world. She had hoped that being a member of



Un portrait de Marise Paschoud par Danièle Kaufmann a été présenté dans le Bulletin de l'Association Suisse des Femmes Diplômées des Universités n° 3/2004, p. 20-21.

the University Women would make it easier for her to meet interesting women abroad. She admitted, that in this respect, she had been rather disappointed. During her career as a teacher and later as a director of a school she had only loose contacts with the association. Her

main goal was to serve as a model of an independent woman capable of tackling the challenges of a professional life as well as men would.

After her retirement she decided to participate actively in the Association of University Women. She started as the secretary of the local branch in Lausanne. She then became president of this branch until a younger person took over.

Because of her family background, her mother was English and her father Swiss, she was always interested in national and international affairs. She soon became a member of the board of the national association (SVA). When the president left before the end of her term, she stepped in as a president for one year.

Subsequently she held the following positions:

- Member of Alliance F (umbrella organisation of the most important women's associations in Switzerland), vice-president of Alliance F,
- Secretary and treasurer of the International Council of Women (ICW/CIF)
- Treasurer of UWE, member of the

European Council

- Member of the resolution committee of the IFUW, assistant treasurer of IFUW, IFUW representative at the UN and as such member of the « NGO CSW working group on women for the UNECE region » and principal organizer of the « NGO Forum 2004 Beijing +10 for the UNECE region ».

For twenty years of her third phase of life Marise Paschoud devoted her time and energy to the idea of women empowerment by serving in various associations.

She was a hard worker, always present if need be. Her presentations were clear and well-prepared. Her thoughts were directed to the cause and not to her glory. She was very efficient and a good organizer. She was of a critical mind and could sometimes be pretty direct if somebody was not precise and did not observe the rules.

Marise Paschoud's assets are her intelligence, honesty and modesty which can serve as a shining example to future generations.

Catherine Bandle

Voyage en Albanie en mai 2010

Le projet d'une rencontre avec les membres de l'Association albanaise ne progresse que lentement, mais il reste actuel. La présidente albanaise, Mme Blerina Tepelena, a prévu les dates suivantes : du 20 au 24 mai 2010 à Saranda, une petite ville au sud de l'Albanie, sur la côte adriatique, en face de l'île de Corfou.

Les participantes suisses se rencontreront en mars pour préparer les ateliers de conversation dans les langues souhaitées

par les membres albanaises : français, anglais, italien et allemand.

Veillez vous inscrire auprès de la présidente de l'ASFUDU (XXX), afin de pouvoir fixer une date pour une journée préparatoire, ainsi que pour l'organisation du voyage.

Verena Welti,
Présidente de l'ASFUDU

Albanien im Mai 2010

Das Projekt mit den albanischen Akademikerinnen nimmt langsam Form an. Die albanische Präsidentin hat als Datum für das Treffen in Saranda 20.-24. Mai vorgeschlagen.

Die Schweizer Teilnehmerinnen treffen sich im März zu einem Vorbereitungstag, wo die Themen für die Konversations-

Workshops und die Reisemodalitäten festgelegt werden.

Melden Sie bitte Ihr Interesse umgehend per E-Mail (XXX) bei der Zentralpräsidentin!

Verena Welti, Zentralpräsidentin

Das aktuelle Bulletin, wie auch die Nummern der letzten Jahre, finden Sie auf unserer Homepage www.akademikerinnen.ch.

Ce Bulletin, ainsi que les numéros précédents sont disponibles sur notre site internet www.unifemmes.ch



Agenda des sections

BASEL

www.akademikerinnen.ch/bs

Rosmarie Schümperli

Alle Informationen über unsere Veranstaltungen, auch die Wanderungen, sind auf unserer Website: www.akademikerinnen.ch/bs.

Mittagstisch: Wir treffen uns immer am ersten Dienstag im Monat im Hotel Krafft am Rhein, jeweils ab 12.00 h.

Raffiniert und schön: Am **Donnerstag, 11. März**, wird uns Frau Gontha solche Textilien aus Westafrika näherbringen.

Treffpunkt: 11. März 2010, 18.45 h vor dem Eingang Augustinergasse 8. Unkostenbeitrag: CHF 20.–.

Anmeldung bis zum **20. Februar** an: Rosmarie Schümperli, Eimeldingerweg 29, 4057 Basel. E-Mail: XXX.

Am **24. April 2010** Spazier- und Gedankengang durch die **Eremitage in Arlesheim**. Es führt uns Frau Helga von Graevenitz.

Treffpunkt: **16 Uhr**, Trottenplatz, Arlesheim (Tram 10 bis Arlesheim Dorf). Gutes Schuhwerk (Naturwege, Steinstufen). Kosten der Führung: Fr. 20.– p. P.

Anschliessend treffen wir uns zu Apéro und **Nachtessen im Restaurant Domstübli**, Arlesheim (www.domstuebli.ch).

BERN

www.akademikerinnen.ch/be

Katharina Anderegg

Mittwoch, 3. März 2010, 18 Uhr: Mitgliederversammlung.

Mittwoch, 28. April 2010: Verleihung unseres Förderpreises an zwei Absolventinnen der Philosophisch-humanwissenschaftlichen Fakultät.

Mittwoch, 2. Juni 2010: Führung durch den Bärenpark.

Donnerstag, 19. August 2010: Besuch des Open-Air-Theaterstücks der Gruppe Madame Bissegger: «Q=Kuh».

Samstag, 18. September 2010: Ausflug ins Tropenhaus in Frutigen.

VBA-Forum: Neu jeweils ab **18.30 Uhr** bis ca. 20.00 Uhr in der Villa Trachsel, Seftigenstrasse 2, 3007 Bern: **26. Februar 2010, 26. Mai 2010, 1. September 2010** und **10. November 2010**.

Aktuelle Informationen zu unseren Anlässen finden Sie auf unserer Homepage www.akademikerinnen.ch/be. Für detailliertere Informationen wenden Sie sich bitte an die Präsidentin.



Agenda des sections

FRIBOURG

Anne Banateanu

« *Le calendrier perpétuel des femmes* »: *la femme du mois*. Pour chaque rencontre, nous prendrons comme point de départ de nos réflexions une femme célèbre née ce mois-là. Laissez-vous surprendre et rejoignez-nous les **mercredis 14 avril, 9 juin, 1^{er} septembre, 6 octobre, 3 novembre** et **1^{er} décembre**.

Mercredi 3 mars à 19h.30 au restaurant de l'Epée (Planche-Supérieure 39): Assemblée générale de la section.

Samedi 29 mai: souper annuel de soutien.

GENÈVE

www.unifemmes.ch/ge

Arielle Wagenknecht

GRAUBÜNDEN

Manuela Schiess Jörg

25. März, 6. Mai, 17. Juni, 2. September, 30. September 2010: Lesegruppe, 19.30 Uhr. Ort: Chur (Kontaktperson: Ilze Riedi-Walter).

SOLOTHURN

Verena Welti, 032 623 45 28

VAUD

www.unifemmes.ch/vd

Cosima Schenk

Christiane Giger

Pour de plus amples informations, veuillez contacter l'une de ces membres.

ZENTRALSCHWEIZ

Brigitte Bijl-Schwab

Mittwoch, 24. Februar 2010: Literarischer Abend mit Irma Hildebrandt: Die in Luzern aufgewachsene Autorin zahlreicher Frauenbiographien sowie von Lyrikbänden, Essays, Kurzprosa und Hörspielen liest aus ihrem Werk.

Montag, 26. April 2010: Unser Mitglied **Dr. med. Anja Wysocki**, Oberärztin Dermatologie am Kantonsspital Luzern, informiert über neueste medizinische Erkenntnisse zum Thema **Haut und Sonne**.



Agenda des sections

Mittwoch, 23. Juni 2010: Wir besuchen die Werft der SGV. Mit unserem fachkundigen Führer Fredy Zürcher steigen wir auf das Dampfschiff «Unterwalden», das zurzeit in der Werft restauriert wird. Anschliessend geniessen wir einen Apéro oder ein gemeinsames Nachtessen in der Umgebung.

Die Anlässe finden, wenn nichts anderes vermerkt, um 20.15 Uhr im Hotel Wilden Mann an der Bahnhofstrasse 30 in Luzern statt. Eine Anmeldung ist nur für das Abendessen nötig, das jeweils um 19.00 Uhr vor der Veranstaltung stattfindet.

ZÜRICH


Dr. Margrit Balmer

Alle Angaben zu den aktuellen Anlässen der Sektion Zürich finden Sie auf unserer neuen Homepage unter <http://www.akademikerinnen-zh.ch>.

Donnerstag, 18. März: Ordentliche Generalversammlung der SVA-Sektion Zürich. Ort: Restaurant Au Premier im Hauptbahnhof Zürich, 1. Stock. Zeit: 18.00 Uhr. Generalversammlung, anschliessend Apéro (ca. 20 Uhr) und Nachtessen. Eine Anmeldung ist erwünscht.

Dienstag, 20. April: Frau Monika Weber (ehemalige Stadträtin von Zürich) berichtet über die Persönlichkeit Jeanne Hersch. J. Hersch war eine bekannte Schweizer Philosophin und Schriftstellerin sowie eine der ersten Professorinnen der Schweiz. Ort: Haus am Lindentor, Hirschengraben 7, 8001 Zürich. Zeit: 18.30–19.30.

SVA Stiftung
Fondation des bourses de l'ASFUDU

<p>Ihr Beitrag erreicht uns über PC-Konto 30-35-9 bei der UBS Bern, z.G. Konto 375414.M1R «SSVA» Vielen Dank!</p>		<p>Vossa contribuziun saveis pagar al schec postal 30- 35-9 UBS Berna Conto 375414.M1R «SSVA» Bien engraziament!</p>
---	---	--

Votre don peut être versé au
CCP 30-35-9 de l'UBS
Berne, en faveur du compte
N°375414 M1R «SSVA»
Merci beaucoup!

Alle Beiträge für das nächste Bulletin bitte senden an:

XXX

Veillez envoyer vos contributions (dactylographiées) pour le prochain Bulletin à l'adresse ci-dessus.

Délai / Termin Bulletin 2/2010 : 10 août 2010 / 10. August 2010

*Les textes qui parviendront après ce délai ne seront pas pris en considération.
Texte die nach diesem Termin eingereicht werden, können leider nicht mehr berücksichtigt werden.*

Impressum

Bulletin SVA / ASFDU / ASL / ASA

Parution semestrielle

Editeur

Schweizerischer Verband der Akademikerinnen
Association Suisse des Femmes Diplômées des Universités

Commission pour les relations publiques

Beatrice Wespi Schär
Janick Sandrin
Anne Banateanu
Claire-Lyse Curty-Delley
Jutta Cadalbert
Christiane Giger
Lotti Freitag
Marjolaine Tonson La Tour

Conception et mise en page

Beatrice Wespi Schär

Tirage

1200 ex.

Impression

printgraphic AG
3000 Bern 6

Prière de réexpédier sans annoncer la nouvelle adresse
Bitte nachsenden, neue Adresse nicht melden

P.P.
CH-1700 Fribourg

Expéditeur: ASFDU
Absender: Anne Banateanu, Rue des Forgerons 6, 1700 Fribourg

Dates à retenir / Agenda

20-21 mars 2010 20./21. März 2010	Assemblée des déléguées à Genève Delegiertenversammlung in Genf
20-24 Mai 2010 24.-24. Mai 2010	Rencontre amicale en Albanie Freundschaftstreffen in Albanien
25-26 juin 2010 25./26. Juni 2010	Congrès du GEFDU à Bochum (Allemagne) UWE Kongress in Bochum (Deutschland)
5-9 août 2010 5.-9. August 2010	30° Congrès de la FIFDU à Mexico 30. IFUW Kongress in Mexico City
13 novembre 2010	Rencontre des associations francophones de Suisse, France, Belgique et Luxembourg à Paris